DOCUMENT RESUME

ED 165 452 FL 009 923

TITLE	Teaching Materials for Spanish. S2: Supplementary Materials and Readers.
INSTITUTION	Centre for Information on Language Teaching, London (England).
PUB DATE	Jan 78
NOTE	62p.; May not reproduce clearly due to colored background
AVAILABLE FROM	Centre for Information on Language Teaching and Research, 20 Carlton House Terrace, London SW1Y 5AP, England
EDRS PRICE	MF-$0.83 HC-$3.50 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Annotated Bibliographies; Audiovisual Aids; Booklists; Composition (Literary); Culture; Educational Resources; Elementary Secondary Education; Grammar; Higher Education; *Instructional Materials; *Language Instruction; Languages for Special Purposes; Language Tests; Reading Comprehension; *Reading Materials; *Second Language Learning; *Spanish; *Supplementary Textbooks; Vocabulary

ABSTRACT

This publication, part of an annotated bibliography of language teaching materials for Spanish, contains supplementary materials and readers with and without a recorded or visual component. It contains a contents list, the annotated entries, an index of authors, editors, compilers and adapters, and a title index. The first section lists supplementary materials on the following topics: (1) comprehension, (2) oral and written composition, (3) translation and prose composition, (4) structural exercises, (5) revision and test material, (6) phrase books and travellers' language guides, (7) vocabularies, (8) background study, and (9) special uses of language. The second section on readers provides the following information: basic bibliographical details, an annotation describing the material, a statement of components, and a guide to the linguistic and age-interest levels of the material and the tenses used. Only published material which is readily available in the United Kingdom or in areas where there is a UK distributor are included. A price list is included. (Author/AMH)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED165452

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Mrs Barbara Newson
Publications Officer

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC) AND USERS OF THE ERIC SYSTEM."

TEACHING MATERIALS LISTS January 1978

Centre for Information on Language Teaching and Research
20 Carlton House Terrace, London SW1Y 5AP

TEACHING MATERIALS FOR SPANISH

3b: Supplementary materials and readers

This publication is part of a bibliography of language teaching materials for Spanish. It contains supplementary materials and readers with and without a recorded or visual component.

The publication comprises a contents list, the annotated entries, an index of authors, editors, compilers and adapters, and a title index. The entries are subdivided as follows:

SECTION 1: SUPPLEMENTARY MATERIALS:

A. comprehension;
B. oral and written composition;
C. translation and prose composition;
D. structural exercises;
E. revision and test material;
F. phrase books and travellers' language guides;
G. vocabularies;
H. background study;
I. special uses of language.

SECTION 2: READERS

For each title the following are given: basic bibliographical details, an indication describing the material, a statement of components, and a guide in terms of the coding overleaf to the linguistic and age-interest levels of the material and the tenses used. A price list is also enclosed, but as prices are subject to frequent changes, it is advisable to check with the publisher or distributor before an order is placed.

Only published material which is readily available in the United Kingdom is listed; material published abroad for which there is a UK distributor are thus included.

Specimens of all the materials listed, including visuals and recordings, are available for examination in the Language Teaching Library at CILT. Publishers or distributors will normally supply inspection copies on request.

CLASSIFICATION

Linguistic complexity		Age/interest	
1	Beginners	A	8-11
2	Intermediate (pre-'O' level)	B	11-13
3	Post-'O' level	C	13-15
4	Post-'A' level	D	15-18
		E	18+

Tenses used are indicated as follows: present = *pr*, future simple = *fs*, preterite = *pret*, perfect = *pf*, imperfect = *imp*, more than four tenses = *var*

CONTENTS

SECTION 1: SUPPLEMENTARY MATERIALS

A. Comprehension

1. **Bawcutt, G J,** Spanish sign language: reading comprehension activities — **12BCDE**
2. **Caldwell, Patricia K,** ¡Ya lo entiendo! — **2CDE**
3. **Folley, Terence T,** Spanish comprehension tests — **2CDE**
4. **Mackereth, J D,** ¡Vamos a escoger!: a selection of Spanish multiple choice comprehension tests — **23CDE**
5. **de Zulueta, María Pilar,** and **Isabel R de Arcaute,** Spanish readings with comprehension tests and vocabulary. Parts 1-3 — **1234CDE**

B. Oral and written composition

6. **Ariza, A K,** and **I F Ariza,** A guide to advanced Spanish essay-writing on topical themes — **34DE**
7. **Beveridge, S M,** ¿Qué vemos? — **23DE**
8. **Blasco, Joaquín,** Comprender para escribir; a guide to '0' level essay-writing — **2CDE**
9. **Chambers, Keith,** Cuéntalo — **23CDE**
10. **Charran, Reginald,** and **Bedoor Maharaj,** Va de cuento: Spanish picture composition for the Caribbean — **2DE**
11. **Collier, L D,** Historietas para ejercicios de redacción en castellano — **2CDE**
12. **Dodson, C J,** Picture strips for oral and written compositions — **2CDE**
13. **Holroyd, J D S,** Cuentos que contar. Books 1 and 2 — **12BCDE**
14. **Littlewood, R P,** Cuentos ilustrados — **23DE**
15. **Markarian, R H M,** and **Sidney Moore,** Vamos a hablar español. A first book of oral Spanish — **1DE**
16. **Shaw, Lawrence,** and **Carmen Ibáñez,** Cartas de Zaragoza — **2DE**
17. **Timms, W W,** ¡Viva el español!: an illustrated manual of Spanish conversation and free composition — **23DE**
18. **Timms, W W,** and **E C Eccott,** International picture stories — **2DE**

C. Translation and prose composition

19. **Folley, T T**, Contemporary Spanish passages for advanced study — **34DE**
20. **Folley, T T**, Parallel passages in Spanish and English — **234DE**
21. **Jones, C A**, and **R D F Pring-Mill**, Advanced Spanish unseens — **4E**
22. **Keates, L W**, A manual of Spanish and Portuguese prose composition for advanced students — **4E**
23. **Richardson, W A R**, Modern Spanish unseens — **34DE**
24. **Timms, W W**, Modern Spanish prose for comprehension and translation — **23DE**
25. **Williams, R C**, and **D K Pryce**, Spanish prose composition for sixth forms — **34DE**

D. Structural exercises

26. **Bowen, J Donald**, and **Robert P Stockwell**, Patterns of Spanish pronunciation: a drillbook — **12E**
27. **Bruton, J G**, Ejercicios de español — **23DE**
28. **Mason, K L J**, and **Juan C Sager**, Spanish oral drill book — **234DE**
29. **Mode, G A**, and **W Simon**, Gimnasia estructural en español: primeras cincuenta formas — **23DE**

E. Revision and test material

30. **Brereton, W G**, '0' level tests in Spanish — **23DE**
31. **Dyke, E Hart**, and **W E Capel Cure**, Classified revision exercises in Spanish — **234DE**
32. **Euro-lang Tapes**, Revision tapes - Spanish — **4E**
33. **Euro-lang Tapes**, Summary unit Spanish: intermediate Spanish course — **23E**
34. **Gubb, F**, Points to watch in '0' level Spanish — **2DE**
35. **Picazo, José**, BA examination papers for translation — **4E**
36. **Picazo, José**, Spanish irregular verbs — **1234CDE**

F. Phrase books and travellers' language guides

37. **Alvarez, María Victoria**, and **Jillian Norman**, Spanish phrasebook — **12E**
38. **Editions Berlitz**, Spanish for travellers — **1E**
39. **Gifford, D S**, and **Carlos Reyes Orozco**, Latin-American Spanish — **12E**
40. **Hugo's Language Institute**, Spain: a Hugo phrase book — **12E**
41. **Linguaphone Institute**, Linguaphone travel cassette phrase book — **1CDE**
42. **Polyglott**, Language guide: Spanish — **12E**
43. **Sofroniou, S A**, and **D W Phillips**, Talking Spanish - El inglés hablado — **123DE**
44. **Stone, Victoria**, Sunshine Spanish phrase book — **1CDE**
45. **Woodhouse, Barbara**, Talking in Spanish/English — **1E**

G. Vocabularies

46. **Cheyne, G J G,** A classified Spanish vocabulary — **34DE**
47. **Colyer, Penrose,** I can read Spanish - my first English-Spanish word book — **1AB**
48. **Decker, Robert,** Buscapalabras: vocabulary building puzzles and games — **12BCD**
49. **Dupays, A L,** Essential Spanish vocabulary — **2DE**
50. **Folley, T,** Spanish vocabulary (Spanish aide-mémoire) — **23DE**
51. **Gattegno, Caleb,** and **Abdon M Salazar,** El libro de las mil frases — **234DE**
52. **Garrard, A Bryson,** Beyond the dictionary in Spanish — **234DE**
53. **Lentz, E Ernest,** A Spanish vocabulary — **234CDE**
54. **Méras, Albert A,** and **Susanne Roth,** Pequeño vocabulario — **12BCDE**
55. **Paufique, Robert,** Spanish vocabulary in pictures — **12BCDE**
56. **Smith, C Colin,** An English-Spanish word list — **234DE**

H. Background study

57. **Burns, Adelaide,** España ayer y hoy — **34DE**
58. **Heurlin, K, and I Olagüe,** Mundo hispano: pequeño manual de civilización — **23DE**
59. **Hill, B J W,** Life in Spain — **123BCDE**
60. **Hunt, Rosemary,** Project Spain — **12BC**
61. **Jump, J R,** Párrafos de la prensa — **2CDE**
62. **Mary Glasgow Publications,** Canciones de aquí y allá — **12BCDE**
63. **Mary Glasgow Publications,** Hoy Día — **23BCD**
64. **Mary Glasgow Publications,** ¿Qué Tal? — **1BCD**
65. **Mary Glasgow Publications,** El Sol — **12BCD**
66. **Soons, Alan,** Viñetas del Caribe — **34DE**
67. **Victor Pradera,** Civilización hispana — **4E**

I. Special uses of language

68. **Harvard, Joseph,** and **I F Ariza,** Bilingual guide to business and professional correspondence. Guía bilingüe de correspondencia professional y de negocios — **34E**
69. **Hickey, Leo,** Usos y estilos del español moderno — **4E**

SECTION 2: READERS

70. **Baker, J F Harvard,** and **I F Ariza,** Nueva Biblioteca Escolar — **12BCDE**
71. **Burns, Adelaide,** Doce cuentistas españoles de la posguerra — **34DE**
72. **Durán, Carlos,** ¿Qué tal Pepito? — **23DE**
73. **Easy Readers - Lecturas Faciles** — **234CDE**
74. **Fitzgibbon, J P,** Una familia española — **2CDE**

75. **Fitzgibbon, J P**, Operación rescate **23DE**
76. **Fitzgibbon, J P**, La Virgen de Plata **23DE**
77. **Flores, Angel**, First Spanish reader; a beginner's dual-language book **12CDE**
78. **Folley, T T**, Los españoles viven su historia **4E**
79. **Francó, Jean**, Short stories in Spanish. Cuentos hispánicos **34DE**
80. **Gattegno, Caleb**, Narraciones breves **23DE**
81. **Gattegno, Caleb**, Ocho cuentos **23DE**
82. **Gorosch, Max**, Le presento..... **4DE**
83. **Hickey, D E**, Spanish reader **34DE**
84. **Hills, Elijah Clarence**, and **Juan Cano**, Cuentos y leyendas **12BCDE**
85. **Holroyd, J D S**, Cuentos que contar. Books 1 and 2 **12BCDE**
86. **Hughes, J**, A first Spanish reader **2CDE**
87. **Jump, J R**, Cuentos humorísticos **34DE**
88. **Jump, J R, H E Probyn** and **M C M Roberts**, Tapas **1BCD**
89. **Kelly, Bernard**, Carmen y Fernando: ten sketches in colloquial Spanish **23DE**
90. **Lecturas en Español Fundamental** **23CDE**
91. **Leigh, H E**, and **F G Alen**, Miquis: a reader for second, third or fourth years **23CDE**
92. **Margetts, N J**, and **B Mitchell**, Aguas peligrosas: an adventure story for boys and girls **2DE**
93. **Mason, K J**, Vagabundo **12BC**
94. **Mitchell, B**, Viaje a Madrid **2CD**
95. **Moss, Hazel**, Escenas antillanas: a Caribbean Spanish reader **12CDE**
96. **Musman, Richard**, Don Brazazo de la carretera **2CDE**
97. **Nuffield Foundation** and **Schools Council Modern Languages Project**, Adelante, Stages 2a, 2b and 3 **12BCD**
98. **Ortiz-Carboneres, Salvador**, and **Heather Leigh**, España es así: a first Spanish reader **1CDE**
99. **Quinlan, P M H**, España, país de contrastes **12DE**
100. **Roberts, M C M**, Un billete de cien **23DE**
101. **Roberts, M C M**, Cuentos madrileños **2CDE**
102. **Rosenthal, Monique**, Jóvenes de hoy **34DE**
103. **Solomon, G Gladstone**, Yo sé leer el español **12BC**
104. **Stephenson, Mary**, Elementary Spanish reader **2CDE**
105. **Timms, W W**, A first Spanish reader for adults **12DE**
106. **Timms, W W**, Poco a poco: a first Spanish reader for younger beginners **12BCD**
107. **de Troya, Francisco**, De Madrid al cielo **134DE**
108. **Wilkins, Lawrence A**, and **Ana L de Oller**, Cuentecitos **12CDE**

Index of authors, editors, compilers and adapters

Title index

SECTION 1: SUPPLEMENTARY MATERIALS

A. Comprehension

1. BAWCUTT, G J **12BCDE**

Spanish sign language: reading comprehension activities Harrap, 1977.

A selection of elementary reading comprehension tasks for pupils or intending tourists, aimed primarily at CSE and adult classes.

Comprises 89 photographs of signs and notices showing a wide range of aspects of Spain; basic topics are: road and traffic signs, accommodation and food, communications, shops, transport, pastimes. Each photo has related comprehension questions in English intended to lead the pupil to examine lexical or grammatical points or aspects of background study. Introduction on use of book; list of topics; guide to language patterns with picture-number references; and a word list (alphabetical Spanish-English, *c* 285 words) which classifies some words under topics.

Printed material
60pp. illus. word-list. limp

2. CALDWELL, Patricia K **2CDE** *var*

¡Ya lo entiendo! Hulton Educational, 1975.

Comprehension and composition tests for fourth- and fifth-year CSE and GCE '0' level groups.

Divided into two parts.
Part 1: provides practice in comprehension; contains:
1) explanatory and advisory notes;
2) ten passages (140 to 200 words) with ten comprehension questions in English;
3) twenty passages with questions in Spanish;
4) ten passages with multiple-choice questions in Spanish;
5) fifteen multiple-choice tests based on sentence completion or matching.

Part 2: deals with composition; contains:
1) introductory notes;
2) sections on narrative, description and dialogue;
3) picture stories;
4) expansion of story outlines/introductions;
5) subjects for composition;
6) subjects for letter writing, with notes.

Material, based on CSE and GCE '0' level syllabuses and papers, re-

presents a selection of the most common kinds of test. Emphasis on practical, everyday language.

Printed material
137pp. illus. paper

3. **FOLLEY, Terence T** **2CDE** *var*

Spanish comprehension tests Gill & Macmillan, Dublin, 1972.

Intended for use with pupils preparing for GCE '0' level or similar examinations. Consists of 33 passages (350 to 400 words each) in Spanish followed by on average ten questions in Spanish on the text. End Spanish-English vocabulary in groups (corresponding to texts) of *c* 250 words.

Topics are of literary, historical and general interest. There are two poems. A wide vocabulary and a variety of grammatical structures (subjunctive, temporal clauses, all tenses etc) are used.

Printed material
40pp. vocab. paper

4. **MACKERETH, J D** **23CDE** *var*

¡Vamos a escoger!: a selection of Spanish multiple-choice comprehension tests Harrap, 1972.

Sixteen multiple-choice tests for GCE '0' level or CSE practice.

Divided into two parts:
Part 1 contains eight reading passages, each divided into three sections, the first offering incomplete sentences with a choice of four phrases to complete each one. In the second and third sections, reading passages are followed by related multiple-choice questions in Spanish.

Part 2 contains eight listening tests, each comprising three sections: (1) multiple choice questions in Spanish; (2) a choice of sentences or phrases related to a brief situation; and (3) a choice of questions or comments on a dialogue or story.

The tests are graded: the first four are suitable for CSE classes, the rest for GCE '0' level and even first year 'A' level work.

Teacher's book contains answers to the tests and texts of dialogues and situations.

Pupils' book contains questions and texts, and gives introductory advice to the pupil.

Tapes
The listening tests are recorded by native speakers. There are no sound effects. The alternative answers are not recorded. The dialogues, narrative passages and related questions of all sections 3 are recorded once. There are short pauses after each question in the listening tests. Speech is slower than normal (variety of voices).

Printed material
4.1 Teacher's book. 50pp. limp
4.2 Pupils' book. 100pp. limp

Recorded material
4.3 2 tapes, 5" reels, 3¾ ips, twin track

5. de ZULUETA, María Pilar, and **Isabel R de Arcaute 1234CDE** *var*

Spanish readings with comprehension tests and vocabulary. Parts 1-3 Folens, Dublin, 1971-73.

Part 1 **12CDE** *var*

Intended for use with beginners in Irish secondary schools.

21 passages, one to two pages long, each followed by Spanish-English vocabulary list of *c* 30 new words, and twenty questions in Spanish on the text. All tenses used throughout. Wide range of vocabulary pertaining to a variety of themes; nature, rural life, folk tales. Fairly advanced grammar constructions and vocabulary, with many idiomatic expressions. No introduction.

Part 2 **2DE** *var*

For intermediate pupils in Irish secondary schools.

Sequel to Part 1 using same format. Twenty passages followed by Spanish-English vocabulary list of up to 30 new words, and twenty questions in Spanish relating to text.

All texts are from well-known Spanish authors (mostly modern: Cela, Matute, Fernan Caballero, J R Jimenez), each about one to two pages in length. Narrative and dialogue.

Extensive vocabulary and grammar content - questions range from answers requiring description or one word answers to open ended questions. No introduction or student's notes.

Part 3 **34DE** *var*

For advanced work, following on from Parts 1 and 2.

26 prose and poetry extracts from the works of well-known Spanish authors, mostly of the nineteenth and twentieth century (Machado, Lorca, Pio Baroja, Valera, etc).

Same format as Parts 1 and 2 - twenty questions in Spanish on each text - and Spanish-English vocabulary listing the most difficult words. Questions require descriptive and critical answers. Literary and poetic vocabulary is introduced. Each text followed by reference to work from which it is extracted with brief information on the author. No introduction or student's notes.

Printed material
5.1 Part 1. 1971. 57pp. paper
5.2 Part 2. 1972. 52pp. paper
5.3 Part 3. 1973. 64pp. paper

B. Oral and written composition

6. ARIZA, A K, and **I F Ariza** **34DE** *var*

A guide to advanced Spanish essay-writing on topical themes Harrap, 1967.

Suitable for sixth form and more advanced study. Contains 29 passages, mainly newspaper extracts ranging from 250 to 900 words, covering a wide variety of topics: social and political questions, aspects of everyday life.

Supplementary material is provided in the form of shorter passages related to the topics of each of the fifteen sections. Appendices give information on Spanish names, how to write a letter, and how to write an essay. A glossary of difficult words is provided.

Although some of the passages are suitable for translation, their aim is primarily to assist practice in reading comprehension, to stimulate discussion and conversation leading to composition work, and to give considerable background information on Spain.

Printed material
148pp. illus. appendices. glossary. limp

7. BEVERIDGE, S M **23DE** *pr*

¿Qué vemos? Harrap, 1969.

Intended for students in their first or second year of learning Spanish. Assumes knowledge of the most common words and expressions, and provides useful information on Spain and scope for conversation.

There are 25 sections, each containing a photo, a short corresponding text for reading and comprehension, related questions in Spanish, and vocabulary of on average ten words, and phrases.

Each section deals with a particular activity or custom in Spain, such as *el sereno,* village festivals, football, etc, and although the sections are not graded, those topics containing more specialised vocabulary have been placed near the end of the book.

Printed material
56pp. illus. limp

8. BLASCO, Joaquín **2CDE** *var*

Comprender para escribir; a guide to '0' level essay writing Harrap, 1971.

Aimed at those preparing for GCE '0' level, the book gives practice in the different skills involved in the process leading to written composition.

There are fifteen lessons, each divided into four parts. Part one consists of a passage for comprehension and translation, followed by ten related questions in English to be answered in English. Part two presents various exercises: questions in Spanish on the text, structural drills, and general questions. The third part consists of questions on the original topic with multiple-choice answers. The fourth part comprises two essay outlines on related topics.

A Spanish-English vocabulary of *c* 1,500 words is appended, and there are line drawings throughout to assist comprehension.

Each lesson deals with a particular topic - 'arriving home late', 'in the mountains', 'car trip' or 'letter to a friend'. A wide range of vocabulary and grammar constructions is introduced.

Printed material
164pp. illus. vocab. limp

9. CHAMBERS, Keith **2CDE** *pr*

Cuéntalo Harrap, 1975.

24 pictorial sequences providing material for the development of narrative skills. Intended for intermediate students, especially those preparing for GCE '0' level or CSE examinations.

Divided into three parts:
1) stories based on four pictures;
2) stories based on six pictures;
3) test material.

Each story is followed by questions in Spanish - at least two or three per picture to ensure comprehension of the narrative. There is also a section of expressions and vocabulary in which words vital or useful

to that story are explained in Spanish. Finally three topics for composition work are suggested. Titles of units are usually linked to Spanish idioms or proverbs; topics are humorous everyday events with Spanish setting.

Story units are arranged in order of increasing difficulty - questions initially require answers in present tense but later stories require more complex constructions and vocabulary. The third part includes six picture sequences without questions or vocabulary notes which are intended for testing.

About eight new vocabulary/expression items are introduced per story unit - radical-changing verbs are indicated. It is suggested that more advanced students could use stories as basis for free composition using appropriate variations of tense and development of constructions.

Printed material
74pp. illus. limp

10. **CHARRAN, Reginald,** and **Bedoor Maharaj** **2DE** *var*

Va de cuento: Spanish picture composition for the Caribbean
Longman Caribbean. 1974.

33 picture stories, of value to those preparing for CSE/GCE '0' level examinations in schools and further education colleges.

Each story unit comprises (a) six pictures, (b) a section of questions in Spanish - three or four per picture, (c) a list in Spanish only of up to twenty appropriate words and phrases.

The stories are in order of increasing difficulty - stories 1 to 11 use present and perfect tenses only - and the titles (in Spanish) cover simple sequences of events (boy arriving late for school, shopping at the supermarket, car breakdown, etc).

Stories 12 to 20 use the past tenses and more varied vocabulary. Topics: visit to the zoo, capture of bank thieves, etc. Stories 21 to 27 contain fewer questions and the last six have no questions at all, in order to test imagination and skill of student.

All stories are derived from local and historical sources arising from everyday situations which are specifically Latin-American or Caribbean.

Intended to help the student develop a technique and style in written composition in Spanish, and a conversational ability through discussion of topics in Spanish.

Printed material
ix, 60pp. illus. paper

11. COLLIER, L D **2CDE** *var*

Historietas para ejercicios de redacción en castellano University of London Press, 1967.

Intended for pupils preparing for '0' level GCE. Includes sixty short passages (mostly anecdotes) providing graded material for oral composition and conversation in Spanish.

The second part of the book contains about fifteen questions in Spanish for each passage. There is a third section which gives outline sketches of the stories for oral or written reproduction.

There are vocabularies for each story with an average of 25 words.

Printed material
128pp. limp

12. DODSON, C J **2CDE**

Picture strips for oral and written compositions Penbryn House, Aberystwyth, 1970.

Sixty sets of line drawings for guided or free composition work, aimed at pupils with a basic knowledge at least of Spanish, and intended as suitable preparation for GCE '0' level or similar examinations.

Each set has a vocabulary list of about twenty words, given in English, French, German and Spanish. Notes guiding the students in the use of the book are given. Situations and stories arise from everyday life and popular interests.

Printed material
63pp. illus. limp

13. HOLROYD, J D S **12BCDE** *var*

Cuentos que contar. Books 1 and 2 G Bell, 1972.

Book 1 **1BCDE** *pr fs pf*

54 graded short stories (some humorous, others historical) varying from a half to a full page in length, suitable for use with those in the early stages of an '0' level GCE course. Practice in the four basic skills is offered but the book is intended to be principally useful for oral work.

The first 45 stories use a vocabulary of 1,600 of the most frequently used words, an expanded lexical corpus being used in the later stories. The present tense only is used in the first 39 stories, then the future and perfect are introduced. Each story is followed by from five to twelve questions in Spanish on the text. 28 stories are followed by suggestions for composition work, not always directly related to the story.

The preface gives suggestions for reproduction, practice in comprehension and composition work for use either in the classroom or the laboratory. There is a Spanish-English end vocabulary of *c* 1,000 words and fifteen quarter-page line drawings relating to the texts. The content of the stories varies from descriptions of bullfighting to humorous incidents.

Book 2 **2CDE** *var*

Follows on from Book 1. Presents 52 humorous graded short stories, of varied length, suitable mainly for oral practice in the final year of preparation for GCE '0' level.

A vocabulary of 3,000 of the most common words is used. The first four stories are told in the present, future and perfect tenses. Thereafter the preterite, pluperfect, imperfect and conditional are introduced. The subjunctive appears in later stories.

Eight to fourteen questions in Spanish follow each story, plus suggestions for composition work, not always directly related to the stories.

There is a Spanish-English end vocabulary listing *c* 1,300 words and a preface with suggestions for exploitation in the classroom or laboratory. Twelve small line drawings illustrate the text.

Printed material
13.1 Book 1. 112pp. illus. vocab. paper
13.2 Book 2. 138pp. illus. vocab. paper

14. LITTLEWOOD, R P **23DE** *var*

Cuentos ilustrados Edward Arnold, 1974.

Collection of illustrated stories providing material for written and oral composition. For use in schools, further education colleges etc, but particularly useful for GCE '0' level and CSE candidates, with basic knowledge of Spanish and elementary vocabulary.

Some topics are general, others have specific historical reference, eg Columbus's first voyage. Background: Spain or Spanish America.

Comprises:
1) 30 units each containing: (a) line drawing picture sequence, (b) short preamble in Spanish, (c) from three to five questions relating to each picture, (d) footnotes on difficult words, (e) a list of useful vocabulary (20 to 30 words and phrases).
2) explanatory preface in English.
3) end page with contents.

Printed material
64pp. illus. limp

15. MARKARIAN, R H M, and Sidney Moore **1DE** *pr*

Vamos a hablar español. A first book of oral Spanish University Tutorial Press, 1968.

Oral work for use with beginners who have covered elementary principles of Spanish in up to one term's work.

There are ten sections, each consisting of a picture (black and white line drawing) depicting a typical Spanish scene, a conversation related to the picture, followed by questions in Spanish; a reading passage relating to the picture, with questions in Spanish; a section with general questions relating to vocabulary, oral composition and the pupil's own experience; and finally a vocabulary of an average of 40 to 50 words, lists of verbs, phrases and question words.

There are notes on how to describe a picture. Each section contains enough material for from four to eight lessons. The present tense is used throughout, and although the sections are graded grammatically, an effort has been made to keep constructions and explanations to the most simple.

Printed material
2nd edn. (First published 1963). vi, 41pp. illus. vocab. limp

16. SHAW, Lawrence, and Carmen Ibáñez **2DE** *var*

Cartas de Zaragoza Edward Arnold, 1969.

Fifteen letters, each *c* 300 words long, designed to give practice in letter writing to pupils approaching GCE 'O' level or CSE examinations.

Each letter is followed by: (a) a section of ten questions in Spanish, (b) notes explaining background points.

End vocabulary (Spanish-English) of up to 25 words per letter. One photograph or cartoon per letter. Map of the Zaragoza district. Language suitable for sixteen-year-old pen-friends. Intended to stimulate composition and give information on Spanish life.

Printed material
64pp. illus. vocab. map. limp

17. TIMMS, W W **23DE** *var*

¡Viva el español!: an illustrated manual of Spanish conversation and free composition Harrap, 1966.

Divided into eight sections the book is intended to supplement a systematic Spanish course aimed at school pupils and adults.

Sections 1 to 6 in the first half of the book are designed to provide aural and oral practice, and contain chapters on conversation, sentence analysis and expansion, descriptions, exercises on trades and professions, games and tongue-twisters.

Section 7 includes 26 drawings, each of which has a word list, questions in Spanish and exercises for composition work. Several anecdotes are included. Topics cover such situations as 'the station', 'the dining room' and 'hotel lobby'.

Section 8 has six stories in the form of picture sequences. Each story has six drawings with word list and questions on each drawing. Some exercises for composition work and a few anecdotes are also included.

Printed material
106pp. illus. limp

18. TIMMS, W W, and E C Eccott **2DE** *var*

International picture stories University of London Press, 1972.

29 sets of line drawings providing guided composition practice for CSE/GCE '0' level candidates.

The first eight sequences are provided with vocabularies and questions, two each in English, French, Spanish and German, and there is also a vocabulary list at the back.

The next fifteen sets have corresponding vocabulary lists at the back, and there are suggestions for further practice: either role-playing or recounting the story in a slightly different way.

The last six sets are taken from past '0' level papers.

Printed material
64pp. illus. limp

C. Translation and prose composition

19. FOLLEY, T T **34DE** *var*

Contemporary Spanish passages for advanced study Harrap, 1967.

For 'A' level candidates or undergraduates. Contains 60 passages from works published during the last 30 to 40 years, for study and translation (authors include Cela, Olmo, Laforet, Delibes, Sanchez-Ferlosio) covering a wide variety of themes and vocabulary.

Divided into three sections: (a) twenty narrative and humorous passages; (b) twenty descriptive, and (c) twenty literary and philosophical.

Notes in English comment on difficult linguistic points in each passage, plus notes on the author's life, work and contribution to literature.

Printed material
280pp. vocab. hardback

20. FOLLEY, T T **234DE** *var*

Parallel passages in Spanish and English Harrap, 1968.

Intended for translation by intermediate and advanced students. There are 40 sets of passages comprising one passage in English and another in Spanish, divided into three categories: seventeen narrative, seventeen descriptive and six philosophical.

Each passage coincides with its counterpart in approach, tone, expression and vocabulary.

Passages are extracts from a wide range of works by modern authors. There are notes on the translation of the most complicated phrases and two-way vocabularies of *c* 1,150 words.

Printed material
130pp. vocab. hardback

21. JONES, C A, and R D F Pring-Mill **4E** *var*

Advanced Spanish unseens Harrap, 1967.

Suitable for undergraduate use; contains 80 passages selected from works of well-known authors, divided into seven sections: twenty narrative and conversational pieces, twenty descriptions and portraits, twenty critical and philosophical, five medieval proses, five medieval verses, five Golden Age verses, and five modern verses.

Passages are identified as suitable for first year students or Honours candidates. Modern texts predominate in the easier sections, and Golden Age texts occur frequently among the more advanced passages. There is an index of authors.

Printed material
122pp. index. limp

22. KEATES, L W **4E** *var*

A manual of Spanish and Portuguese prose composition for advanced students Harrap, 1969.

Primarily for use in higher and further education; contains 120 passages for translation, each *c* 350 words long.

Most of the passages are from Modern English or American authors, and some have explanatory footnotes. There are introductory notes for the student, a bibliography of dictionaries and grammars, and three model Spanish and Portuguese translations.

The passages are grouped in sections such as history, conversation, narrative, descriptions etc. There are indexes of authors and passages. An answer key is available.

Printed material
22.1 Book. xi, 167pp. index. hardback
22.2 Key. vi, 80pp. limp

23. RICHARDSON, W A R **34DE** *var*

Modern Spanish unseens Pergamon Press, 1968.

A three-part book; the first part is intended for the first year sixth-former, while the other two parts prepare for advanced examinations.

There are 120 passages of about 350 words, grouped under various headings: narrations, daily life, youth etc. The material in parts 1 and 2 is from works of modern authors, whilst part 3 consists of press extracts. Half the literary pieces are from Hispanic-American writers.

Indexes of writers and newspapers are included, and Castilian equivalents of Americanisms are given in footnotes.

Printed material
23.1 xvii, 164pp. indexes. hardback
or
23.2 flexi

24. TIMMS, W W **23DE** *var*

Modern Spanish prose for comprehension and translation Longmans, 1964.

Primarily aimed at the '0' level candidate. Contains 75 passages of *c* 200 words each, mostly selected from modern Spanish and Hispanic-American authors' works.

Between five and ten questions are provided for each of the first 50 passages - eighteen of these sets are in Spanish, 32 in English. Footnotes explaining grammar or vocabulary accompany some passages.

The last 25 passages have no related questions. These are more difficult and could be used with more advanced students.

A wide range of topics is included. Passages are narratives, descriptive texts or conversations. Vocabulary is varied and includes Spanish-Americanisms, and the student is given extensive practice in understanding and translating a variety of styles.

Printed material
x, 86pp. paper

25. WILLIAMS, R C, and D K Pryce **34DE** *var*

Spanish prose composition for sixth forms Harrap, 1968.

A book of 48 English prose passages divided into two sections - section 1 intended for first-year sixth formers and section 2 for the second year.

Many of the passages are extracts from the works of well-known authors. Each passage has footnotes explaining difficulties in vocabulary or structures. English-Spanish vocabulary is arranged in groups of *c* 50 words and phrases corresponding to each passage.

There are two sets of sentences for translation plus test passages from past 'A' level papers and three from papers for Scholarship level. An answer *key* is available.

Printed material
25.1 Book. 107pp. vocab. limp
25.2 Key. 52pp. limp

D. Structural exercises

26. BOWEN, J Donald, and Robert P Stockwell **12E**

Patterns of Spanish pronunciation: a drillbook University of Chicago Press, 1960.

A book of extensive exercises on pronunciation difficulties, based on analysis of the Spanish and English sound systems.

To be used with language instructor. Covers problems of stress, rhythm and intonation of vowels and consonants, using drills of pattern, comparison and contrast between the two languages. A list of phonetic symbols and an index are provided.

Printed material
x, 137pp. index. paper

27. BRUTON, J G **23DE** *var*

Ejercicios de español Pergamon Press, 1968.

A book of revision exercises designed for pupils who have already studied Spanish for two or three years.

There are 221 exercises grouped under relevant grammar points which cover most major areas of grammar and particular points of difficulty. Explanations are not provided.

The exercises include gap-filling, substitution drills, multiple-choice and matching up of pairs. There are no translations.

Printed material
x, 119pp. hardback

28. **MASON, K L J,** and **Juan C Sager** **234DE** *var*

Spanish oral drill book Pergamon Press, 1969.

Material intended for intermediate and advanced stages of learning Spanish and also serves to revise and consolidate basic grammar.

There are 940 sets of drills; each set contains eight sentences or questions, either for question/answer practice or for transformation drill work. The book can be used in class or in a language laboratory. There are no explanations of grammar points, though the drills are grouped under grammatical headings to which an index refers.

The language content covers a very wide range of forms of oral and written usage, ranging from the most colloquial to literary and technical expressions.

Printed material
vii, 280pp. index. flexi

29. **MODE, G A,** and **W Simon** **23DE** *var*

Gimnasia estructural en español: primeras cincuenta formas Lund Humphries, 1947.

This book is designed to provide oral and written practice for those with a good knowledge of basic grammar rules. Explicit explanation of syntax is left to the teacher, but specific syntactical areas are dealt with under headings.

50 drill patterns, each comprising some fifteen sentences in Spanish with English equivalents on the facing page, dealing with constructions related to the future and past tenses and the subjunctive plus the infinitive and verbs 'to be' and 'to have'.

There are three indexes: two listing Spanish and English references, and a systematic index with the drills set out under the headings of the constructions dealt with.

Printed material
xiv, 101pp. indexes. limp

F. Revision and test material

30. BRERETON, W G **23DE** *var*

'0' level tests in Spanish Methuen, 1966.

Divided into six parts.
Part 1 is a general introduction on the use of the book. Part 2 contains 32 past examination papers from various boards, each including translations from and into Spanish, a comprehension passage with questions to be answered in Spanish or English and a composition subject. Part 3 contains eight stories of about 180 words for reproduction. Part 4 includes 40 questions in Spanish on common topics such as food, dates, weather. Part 6 is a selection of exercises to be translated involving specific Spanish/English grammar difficulties.

Designed for the '0' level candidate, the tests have been chosen for their suitability of topic, vocabulary, and grammar.

Printed material
(First published 1964). 155pp. paper

31. DYKE, E Hart, and W E Capel Cure **234DE** *var*

Classified revision exercises in Spanish Harrap, 1966.

The book is primarily intended for those preparing for '0' level, but also provides suitable revision for more advanced students.

Divided into 30 sections, each dealing with two particular aspects of grammar. The grammar topics selected are those which cause students most difficulty, such as the subjunctive, *por* and *para,* and reflexives.

Each section explains and exemplifies the two grammar points, and there are twenty sentences for translation from and into Spanish directly related to the grammar points; the last ten introduce additional constructions. There is a small section with useful Spanish phrases and idioms to be learnt by heart. Finally, there are two pages of Spanish idioms with English equivalents.

The last part of the book contains revision exercises for translation into Spanish, using the constructions explained in the book. There are 140 sentences and fourteen prose passages some of which are taken from the works of well-known authors. Some translation footnotes are provided. A *key* is available.

Printed material
31.1 Book. 80pp. limp
31.2 Key. 64pp. limp

32. EURO-LANG TAPES **4E** *var*

Revision tapes - Spanish Euro-lang Tapes, nd.

Revision tapes and text on specific topics for advanced study, and oral practice.

Divided into two units each comprising:
1) one text of about 125 words, for comprehension and repetition;
2) phrases from the text for repetition;
3) substitution drills;
4) question/answer work;
5) verb transformation drills;
6) translation into Spanish;
7) dictation.

Themes: Unit 1 : air pollution; Unit 2 : transport of the future.

Recordings by a native speaker are at slower than normal speed, with pauses for repetition/response.

Unit 1
Printed material
32.1 Typescript booklet *Contaminación del aire* 4pp. paper

Recorded material
32.2 1 cassette, single top track

Unit 2
Printed material
32.3 Typescript booklet *Futuro transporte* 4pp. paper

Recorded material
32.4 1 cassette, single top track

33. EURO-LANG TAPES **23E** *var*

Summary unit Spanish: intermediate Spanish course Euro-lang Tapes, nd.

Summary units providing exercises summarising work covered during each week of a course for adults at the Euro-Lang Centre.

The exercises range from absolute beginners' level to Intermediate Chamber of Commerce test standard.

Five *booklets* (one per unit) give text of recorded material.
Unit 1 booklet contains:
1) reading passage (150 to 200 words long);
2) sentences for repetition;
3) substitution drills;
4) verb transformation exercises;
5) question and answer work;

6) translation into Spanish;
7) dictation.

Recordings: text spoken by native speakers at slower than normal speed. Pauses provided for response/repetition.

Printed material
5 booklets (1 per unit) each 5pp. paper

Recorded material
5 cassettes (1 per unit) single track
or
5 tapes, 5" reels, 3¾ ips, single track

34. GUBB, F **2DE** *var*

Points to watch in '0' level Spanish Heinemann, 1967.

This book sets out to guide the student around many of the pitfalls encountered by '0' level candidates. It assumes a basic knowledge of Spanish and does not attempt to present a systematic grammar.

The fourteen sections cover specific areas of difficulty such as numbers, spelling, verbs, prepositions. Each follows the same format - a list of pointers or snags to watch out for, with examples illustrating usage. There is an index.

Printed material
(First published 1960). 48pp. vocab. index. paper

35. PICAZO, José **4E** *var*

BA examination papers for translation University of London Press, 1961.

60 passages of 150 words and over for advanced students divided into two groups corresponding to General and Honours papers. Many are extracts from the works of well-known authors, some are dialogues but the majority are narrative or descriptive.

Each passage has accompanying notes to assist translation and comprehension. There is an appendix with notes on the translation of prepositions.

Printed material
72pp. appendix. paper

36. PICAZO, José **1234CDE** *var*

Spanish irregular verbs Bailey Bros. & Swinfen, 1972.

Book providing full conjugations of Spanish irregular verbs for use at intermediate level and above.

Verbs are divided into twelve main categories; models of these are given in full tables. Changes in spelling and other irregularities are emphasised in italics. Rules for spelling variations are given. Verbs are listed in their categories and irregularities explained. English meanings, irregular past participles, a table of radical changing verbs and a brief table of regular verbs are also given.

There is a general index of verbs in alphabetical order with reference to page and rule. About 470 verbs are included.

Printed material
7th rev. edn. (First published 1944). 39pp. index. paper

F. Phrase books and travellers' language guides

37. ALVAREZ, María Victoria and Jillian Norman **12E** *pr fs pf imp*

Spanish phrasebook Penguin Books, 1970. Tapes from Institute of Tape Learning.

Pocket-size book for the traveller.

English and Spanish words divided into easy reference sections - 'on arrival', 'menu', 'ordering drinks', 'money', etc. Notes on pronunciation; grammar section; table of weights and measures. End English-Spanish vocabulary of *c* 1,600 words and phrases, plus pronunciation key.

Tapes: two tapes give full Spanish text including words in 'essential' grammar section plus end vocabulary.

Also available in C90 *cassettes.*

Printed material
37.1 198pp. vocab. paper

Recorded material
37.2 2 tapes, 5" reels, 3¾ ips, twin half track
or
37.3 2 C90 cassettes

38. EDITIONS BERLITZ **1E** *pr fs pf*

Spanish for travellers Editions Berlitz, 1972. UK distributor: Johnston & Bacon.

A kit consisting of a tourists' phrasebook listing 2,500 Spanish phrases and 3,000 useful words and a *cassette* with recordings of over 300 phrases. Material in the phrasebook is arranged according to topics (with colour coding for easy reference) such as hotels, eating out, making friends, motoring etc. Guide to pronunciation; end reference section for numbers, countries, directions, days of week, time, holidays, temperature, index.

There are some line drawing illustrations and two pages in colour of international road signs.

The pronunciation section of the book is available on disc from PO Box 216, 23 Orford Road, London E17.

Printed material
38.1 Phrasebook. (First published 1970). 192pp. illus. index. paper
38.2 Miniscript. 32pp. paper

Recorded material
38.3 1 cassette, twin half track
38.4 1 disc, 33⅓ rpm

39. GIFFORD, D S, and **Carlos Reyes Orozco** **12E** *pr ts pret*

Latin-American Spanish Collins, 1969.

A pocket-sized vocabulary and phrase book intended mainly for the traveller, with 21 topical study sections: food, hotels, beaches, passports, motoring, etc.

There is useful information on aspects of Spanish-American life; conversion tables, a reference index of *c* 700 words at the back, and interspersed English-Spanish vocabularies throughout.

End maps of South America and a short section on pronunciation are provided.

Printed material
144pp. vocab. index. maps. hardback

40. HUGO'S LANGUAGE INSTITUTE **12E**

Spain: a Hugo phrase book Hugo's Language Institute, 1969.

A pocket-sized book of everyday words and phrases designed for the traveller or tourist.

Useful headings such as 'food and wine', 'shopping', etc assist quick reference. There is an accompanying pronunciation guide, conversion tables, and general notes on Spanish customs and life.

Printed material
96pp. paper

41. LINGUAPHONE INSTITUTE **1CDE** *pr*

Linguaphone travel cassette phrase book Linguaphone Institute, 1974.

A pocket-sized travel kit comprising *cassette, booklet* and illustrated *cards* providing a corpus of useful sentences and phrases for the traveller.

Booklet: contains text of all recorded phrases; English and Spanish on facing pages.

Illustrated *cards:* 32 numbered cards with picture and corresponding caption in Spanish (translation key provided on last page of *booklet*) for showing to people when speaker cannot make himself understood.

Cassette: provides recordings of male and female voices for imitation. Fifteen sections separated by sequence signals. One unspaced version.

Vocabulary kept to basic situational essentials for foreigner surviving in Spain, eg asking the way, money, at the doctor's, at the hotel.

Printed material
Booklet. 32pp. paper

Recorded and visual material
32 cards. illus. black and white
1 cassette, twin track

42. POLYGLOTT **12E** *pr*

Language guide: Spanish Harrap, 1964.

A vocabulary and phrase book essentially for the traveller, covering such items as transport, first aid, customs and cafés. Phrases are grouped under these topic headings to which an end index refers. There is an introduction, and brief explanations of points of grammar and pronunciation.

Printed material
32pp. paper

43. SOFRONIOU, S A, and **D W Phillips** **123DE** *var*

Talking Spanish - El inglés hablado Lotus Books, 1964. Tapes from Tutor Tapes.

A collection of over 1,000 Spanish sentences used in everyday conversation, 'useful to both beginners and advanced students'. For oral practice or self-tuition.

Divided into eight main functional categories such as 'small talk', 'leisure' and 'work' with sub-headings for quick easy reference such as health', 'questions', 'food', 'drink', 'telephone' and 'hotel'.

Spanish and English text on facing pages. Content is intended to cover 95 per cent of vocabulary of ordinary conversation and all main sentence patterns. No explicit grammar explanations. All tenses are used. Two-way alphabetical end vocabulary of *c* 1,650 words. No explanations of pronunciation.

Tape: contains all sentences in Spanish at near normal speed by male and female native speakers. One unspaced version. Reference to page numbers and headings. Same available in *cassette.*

Printed material
43.1 Textbook. 132pp. vocab. paper

Recorded material
43.2 1 tape, 5" reel, 3¾ ips, twin half track
or
43.3 C60 cassette, twin track

44. STONE, Victoria **1CDE** *pr pf*

Sunshine Spanish phrase book Elliot Right Way Books, 1973.

A pocket-sized book of useful words and phrases for the tourist or businessman. Introduction comprises: (1) preface and instructions in English, (2) pronunciation guide, (3) summary of Spanish grammar.

Two main parts:
Part 1 contains useful words and phrases, examples of question formation, idioms, structures etc grouped topically with pronunciation and English meaning (topics: wants and wishes, commands, requests etc).
Part 2 contains classified list of useful vocabulary arranged thematically (eg drinks, petrol station, shops,

Appended sections give advice on letter-writing, and getting help in emergencies.

Printed material
221pp. paper

45. WOODHOUSE, Barbara **1E** *var*

Talking in Spanish/English Barbara Woodhouse, 1971.

A phrase book for housewives, *au pair* girls, students and holiday makers which offers a bilingual guide to useful phrases for a wide variety of domestic situations. There are headings such as 'the bedroom', 'the kitchen', 'shopping', 'meal-time conversation', 'everyday words', 'praises', 'rebukes' and 'commands'. An English-Spanish vocabulary of *c* 800 words is provided. There are no explanations of pronunciation. Introduction gives advice to the housewife on the engagement and employment of *au pair* help.

Printed material
2nd rev. edn. (First published 1961). 101pp.

G. Vocabularies

46. CHEYNE, G J G **34DE**

A classified Spanish vocabulary Harrap, 1964.

Primarily for the advanced student, this vocabulary of well over 8,000 words is divided into fourteen main sections covering the family, the house, religion, communications etc.

Within each section, there are sub-divisions to assist easy reference. There is an appendix of adverbs, prepositions and conjunctions.

Printed material
231pp. appendix. hardback

47. COLYER, Penrose, *compiler* **1AB** *pr*

I can read Spanish - my first English-Spanish word book; Spanish by Maria Dolores Garciá Moliner; illustrated by Colin Mier and Wendy Lewis. Peter Lowe, 1976.

A pictorial dictionary for children with vocabulary in both Spanish and English to 'entertain and teach' as a supplement to other language learning sources.

Divided into 52 sections of pictures in colour and black and white with labels in Spanish and English plus an introduction to pronunciation and notes for parents regarding use. Sections in full colour contain a greater number of isolated words than the sections in two colours, many of which use whole sentences to tell a story. Graded reading.

Themes: children's everyday life, humour, pastimes, fantasy (eg chocolate factory, zoo, hovercraft trip, playground). Stories and descriptions present group of characters who are introduced at beginning.

Present tenses (mostly) and simple sentences used throughout. Some questions requiring simple answers are introduced. Vocabulary covers useful everyday words, also includes material related to fantasy, humour and adventure (spacecraft, dinosaurs etc).

Printed material
iv, 116pp. illus. vocab. hardback

48. DECKER, Robert **12BCD**

Buscapalabras: vocabulary building puzzles and games National Textbook Company, Illinois, 1976. UK distributor: Mary Glasgow Publications.

A collection of pre-printed duplicating masters in Spanish of some 56 puzzles and fourteen games for use in classroom to extend and

consolidate word learning over a two-year period, at beginners' and intermediate levels.

The 56 puzzles range from true/false choices, gap-filling, jumbled words, word pairing and linking, hidden words and crosswords of all kinds. The fourteen games include memory games: word pairing, word categorising, guessing games in Spanish, password games etc.

Teacher's guide gives range of vocabulary used - with reference to game and puzzle numbers (eg sport, games 56, 10, 11; capitals, 53 and 10; Christmas, 5, 6 and 12).

Some 64 vocabulary categories are used, from animals and fruits to irregular verbs and idioms. The activities are not graded - the choice of game or puzzle is left to teacher who can select relevant activities to supplement normal teaching material.

Keys to puzzles are marked in red on the masters, and the rules and results of games are given in the teacher's manual. There is a general index giving titles, types and subjects of activities, numbers of hidden words, and page references. An introduction explains the use of the materials.

Visual material
56 duplicating masters bound in book

49. DUPAYS, A L **2DE** *pr fs imp pret*

Essential Spanish vocabulary Longmans, 1967.

Intended for students at the intermediate stages of learning Spanish, this book contains 78 sections and an English-Spanish summary of *c* 3,500 words.

The first 73 sections arrange words under topical sub-headings ranging from social and personal matters to factual subjects: literature, sport etc. Words are mostly selected from past examination papers. The last five sections have grammatical headings - prepositions, useful adverbs, etc, and the last one is a table of both regular and irregular verbs.

Printed material
120pp. limp

50. FOLLEY, T **23DE** *var*

Spanish vocabulary (Also titled *Spanish aide-mémoire*) G Bell, 1966.

A selection of words and phrases categorised under everyday topical headings such as 'family', 'clothing', 'sports', 'business', etc, plus less common aspects such as 'religion', 'law', 'buildings' and 'the city'.

Within the headings, all the words are in English alphabetical order, and the lists are divided into parts of speech and phrases. Verb tables and grammar notes are appended.

Printed material
vi, 90pp. appendix. limp

51. GATTEGNO, Caleb, and **Abdon M Salazar** **234DE** *var*

El libro de las mil frases Educational Explorers, 1965.

For those with a sound basic knowledge of Spanish, this book consists of 994 sentences in Spanish relating to various topics, such as the arts, family, transport and communications, etc.

There is a general index relating to the topics, but otherwise there are no instructions for the student in the use of the book. Guidance on understanding the sentences is left to the teacher, or to the use of a comprehensive general dictionary.

Printed material
112pp. index. paper

52. GERRARD, A Bryson **234DE**

Beyond the dictionary in Spanish Cassell, 1972.

162 pages containing explanations in English of Spanish and Latin-American words used and spoken in everyday situations.

Guidance is given regarding slang, 'false friends' and the particular nuances of certain words. In the contents list, subjects of special interest such as modes of address, leave-takings, political jargon, etc, have direct references to particular words in the dictionary. There is a two-way word list under useful, specific headings (cars, food, the household, etc), a section on Latin-American usage and pronunciation, and an English-Spanish cross reference index.

Printed material
Rev. edn. (First published 1953). xii, 226pp. index. hardback

53. LENTZ, E Ernest **234CDE**

A Spanish vocabulary Blackie, 1972.

3,500 words in groups of ten, collected under eleven main headings such as education, family, nature. An appendix covers numerals, days of week etc; list of prepositions, adverbs and conjunctions also provided. The book is pocket-sized.

Printed material
128pp. appendix. paper

54. MÉRAS, Albert A, and Susanne Roth **12BCDE**

Pequeño vocabulario Harrap, 1972.

A pocket-sized list of over 2,000 Spanish words arranged in groups of ten, under specific headings eg adjectives, possessive adjectives, family, trains, weather.

There are four main divisions of *c* 500 words each representing a term's work.

Printed material
3rd rev. edn. (First published 1916). 63pp. limp

55. PAUFIQUE, Robert **12BCDE** *var*

Spanish vocabulary in pictures Harrap, 1968.

Divided into five parts.

Part 1 has 30 lessons, each containing a page of numbered pictures, with the corresponding Spanish word on the opposite page.

The first four lessons deal with spelling, pronunciation, and basic lexical and grammatical features. The remaining 26 cover topics such as the home and kitchen, clothes, sport, travel, the armed forces, religion, and commerce. A wide range of words is covered under the different headings.

Part 2 consists of a list of subjects for oral or written composition based on the topics presented in part 1. Part 3 comprises composite pictures for revision, and parts 4 and 5 deal with words with double meaning, and verb tables.

Printed material
90pp. illus. paper

56. SMITH, C Colin **234DE**

An English-Spanish word list Harrap, 1964.

Intended as an aid to the systematic acquisition of a basic working vocabulary, for intermediate and advanced students.

It covers in 40 main sections basic categories of words and aspects of modern life such as food, clothing, town and community, education, illness etc. In each section, the words are arranged in groups of ten, though not alphabetically. The gender of Spanish words is given. There is a verb list with details of constructions at the back.

Printed material
109pp. limp

H. Background study

57. BURNS, Adelaide, *editor* **34DE *var***

España ayer y hoy Harrap, 1965.

Aims 'to give the student a comprehensive picture of Spain, her land and people, her history and culture, both in the past and in the present'. Text by Spanish academics and writers. Five main sections deal with the people, geography, history, culture and aspects of modern life. Spanish-English end vocabulary (2,000 items); list of topographical names and adjectives; index of proper names. End-papers show provinces and main towns of Spain; 100 black and white photos and maps illustrate text. Explanatory footnotes in Spanish (and English) used widely. Lists of authors, historical events, sporting terms etc given at appropriate points in text; some sections have short bibliographies appended.

Printed material
xv, 262pp. illus. maps. hardback

58. HEURLIN, K, and I Olagüe **23DE *var***

Mundo hispano: pequeño manual de civilización; adapted by S M Beveridge. Harrap, 1970.

Intended for students in their third year of learning Spanish. Describes life and conditions in contemporary Spain and outlines the political and social background to the Latin-American countries. Topics covered include geography, social and economic questions, everyday life, education, political institutions and tourism. Appended sections present advice to the tourist, with typical situational conversations; chronological tables of events in politics, literature and the arts from Roman times to present day; Spanish-English vocabulary (1,800 entries). Illustrations: black and white maps, diagrams, photos, realia.

Printed material
191pp. illus. maps. hardback

59. HILL, B J W **123BCDE *pr pf***

Life in Spain Longman, 1972.

A series of three colour, full-frame 35mm *filmstrips* - for language work and background study of Spain. Intended for beginners or more advanced students.

Each *filmstrip* contains 30 frames presenting views or situations for linguistic exploitation or cultural interest. *Filmstrip* titles: *Urban life; Country life; Journey through Spain.*

Booklet of *teaching notes* contains list of frames and suggestions for use. Each view has an accompanying paragraph in easy Spanish giving general information on picture - followed by five questions in Spanish and a word list relevant to each view.

Printed material
Teaching notes. 48pp. paper

Recorded and visual material
3 filmstrips, colour, 30 double-frame, 35mm:
La vida urbana (Urban life)
La vida campesina (Country life)
Viaje por España (A tour of Spain)

60. HUNT, Rosemary **12BC**

Project Spain Mary Glasgow Publications, 1975.

A *booklet*, accompanied by two *filmstrips* and *teacher's notes*, giving up-to-date information on many aspects of contemporary life in Spain. For lower secondary school level.

Booklet covers eight aspects such as: Who are the Spanish? Spanish people at work, food and drink.

Text in English, with small paragraphs of simple Spanish. Numerous black and white photos, maps, diagrams, etc. Suggestions for follow-up work.

Teacher's notes, which can be used independently, give background information on filmstrips in English. Spanish words are kept to a minimum.

Two *filmstrips,* four aspects per filmstrip.

Printed material
60.1 Booklet. 95pp. illus. maps. paper
60.2 Teacher's notes to accompany filmstrips. 12pp. paper

Visual material
60.3 2 filmstrips, colour, 35mm

61. JUMP, J R, *compiler* **2CDE** *var*

Párrafos de la prensa Harrap, 1975.

Selected articles from a wide variety of Spanish periodicals for idiomatic study. Intended for GCE '0' level and CSE pupils, and for adult learners.

Divided into eleven study units each presenting from four to ten Press extracts on related themes: politics, music, sport and recreation,

cuisine, etc. Spanish-English vocabulary lists and explanations in footnotes of references and idioms are provided.

Black and white illustrations: photos, cartoons, diagrams. Introduction in English to texts gives outline of Spanish Press.

Extracts taken from daily newspapers, eg *ABC* and *La Vanguardia Española,* humorous and topical magazines.

Printed material
62pp. illus. limp

62. MARY GLASGOW PUBLICATIONS **12BCDE**

Canciones de aquí y allá; sung by Ana-Raquel Satre, accompanied by Patrick Bashford. Mary Glasgow Publications, 1966.

A *disc* containing recordings of six songs by Ana-Raquel Satre (soprano) accompanied on the guitar by Patrick Bashford. The songs, the texts of which are printed on the record sleeve, are: *Si quieres saber coplas; Embustes; Los pastores; El vito; Vidalita; La bola.*

Recorded material
1 disc, 7", 33⅓ rpm

63. MARY GLASGOW PUBLICATIONS **23BCD**

Hoy Día Mary Glasgow Publications, 1977.

Series of magazines for pupils in third/fourth year of Spanish with good working knowledge of the language. Include articles on fashion, music, environment and education, plus cartoons, pictures and puzzles. Regular features: (1) section on famous people; (2) special language feature demonstrating use of Spanish idioms.

Three issues each school term. Illustrations: monochrome and two-colour photos, line drawings and cartoons.

Printed material
8pp. illus. paper

64. MARY GLASGOW PUBLICATIONS **1BCD**

¿Qué Tal? Mary Glasgow Publications, 1977.

A series of magazines designed to introduce the beginner to everyday life in Spain and Latin-America, using a limited Spanish vocabulary.

Each magazine is about eight pages in length and presents short, simple articles with accompanying monochrome and two-colour photographic or line illustrations.

Three issues appear every school term, beginning in September.

Printed material
8pp. illus. paper

65. MARY GLASGOW PUBLICATIONS **12BCD**

El Sol Mary Glasgow Publications, 1977.

Series of magazines (each about eight pages long) intended for school pupils in second or third year of Spanish.

Each magazine presents themes of contemporary interest to the teenager - articles on sport, fashion, entertainment etc with Spanish or Latin-American background.

Regular features include crosswords, interviews, recipes, comic strips. Illustrations: two-colour and monochrome photos and line drawings.

Three issues, thrice yearly.

Printed material
8pp. illus. paper

66. SOONS, Alan, *editor* **34DE** *var*

Viñetas del Caribe Harrap, 1970.

Selection of readings from works produced between the early sixteenth century and the present day. Attempts to reflect the process of history of the Hispanic-Caribbean peoples through a variety of narrative and descriptive passages.

In two parts, each with brief historical introduction in English: Part 1 (twelve study units) covers the years of discovery and settlement, part 2 (ten study units) the time from Cuba's Ten Years' War to the present day. Spanish-English glossary lists *c* 3,000 words and phrases. End-papers present outline maps of the Caribbean and Cuba.

Printed material
211pp. maps. glossary. hardback

67. VICTOR PRADERA **4E** *var*

Civilización hispana Victor Pradera, Madrid, 1968. UK distributor: Tutor Tapes.

Set of recordings dealing with literature, art, music etc. designed for advanced study.

Castilian Spanish is used, spoken at normal speed by a variety of native speakers. *Tapes* cover Carlos I, El Greco, Manuel de Falla,

Lorca, Goya, Velazquez, stories and legends. Eight *pamphlets* give text of each recording.

Printed material
67.1 8 pamphlets (included with tapes or cassettes) 8pp. ea. paper

Recorded material
67.2 8 tapes, 5" reels, 3¾ ips, single top track
67.3 8 cassettes

I. Special uses of language

68. HARVARD, Joseph, and **I F Ariza** **34E** *var*

Bilingual guide to business and professional correspondence.
Guía bilingüe de correspondencia professional y de negocios
Pergamon Press, 1970.

Parallel Spanish/English guide to business and professional correspondence, intended not just for those engaged in commerce, but for readers interested in making travel arrangements, applying for posts, etc.

Divided into nine sections covering layout and contents of business letters, business transactions and organisation, legal and money matters, insurance, packing, applications and requests for information.

Terminology and language are confined to simple routine correspondence including greetings, requests, thanks, regrets, demands, explanations; the subject matter has been arranged for easy reference under different sub-headings such as 'asking for references', 'non-arrival of goods, 'requests for payment', 'bookings'.

At end:
a) sections on English and Spanish abbreviations;
b) section on British/North American vocabulary and spelling differences;
c) Spanish-American monetary units.

Printed material
68.1 xiii, 224pp. hardback
or
68.2 flexi

69. HICKEY, Leo **4E** *var*

Usos y estilos del español moderno Harrap, 1977.

A selection of 60 modern Spanish texts for critical study by advanced students, from a grammatical, semantic, stylistic and analytical viewpoint.

Divided into six sections: press, commercial, economic, literary and philosophical, political and legal, scientific and technological.

Each text is followed by:
a) discussion topics related to specific aspects of text (eg the syntax used in a press report, or the metaphors in a literary passage);
b) exercises including transcriptions/precis of texts plus suggestions for composition work.

General introductory and sectional introductions in Spanish. Alphabetical list of linguistic terms.

Printed material
144pp. vocab. glossary. limp

SECTION 2: READERS

70. BAKER, J F Harvard, and **I F Ariza** **12BCDE** *pr*

Nueva Biblioteca Escolar Pergamon Press, 1968-.

Volume 1

España a la vista

Aimed at the beginner.

Fifteen short chapters, most less than 300 words long and written in present tense, covering topics such as geography and everyday cultural aspects of Spain. Each chapter has five to ten questions in Spanish on the text.

End Spanish vocabulary of 500 words. Four maps, eleven line drawings, and four photos of Madrid and Barcelona.

Printed material
70.1 viii, 46pp. illus. vocab. maps. hardback
or
70.2 flexi

71. BURNS, Adelaide, *editor* **34DE** *var*

Doce cuentistas españoles de la posguerra Harrap, 1968

21 short stories written by twelve Spanish writers after the Civil War. Intended as selected representation of this genre in contemporary Spain - for the advanced reader.

Stories vary from 1,000 to 4,000 words in length, covering a very wide range of topics, vocabulary and styles. Short bibliographies of the authors introduce their stories. There is a bibliography of *Cuentos* and literary criticisms. An introduction gives historical commentary on the *cuento genre* and pinpoints some contemporary literary trends.

At end notes on each story on vocabulary and places/people mentioned in texts. Spanish-English vocabulary of over 3,000 words.

Printed material
280pp. vocab. hardback

72. DURÁN, Carlos **23DE** *pr*

¿ Qué tal Pepito? Harrap, 1968.

A simple story of the life of a small boy set against an authentic Madrid background. Suitable for intermediate students.

Twelve chapters - average five pages long, each followed by Spanish-English phrase-list of up to seventeen items.

At end:
a) section of about ten questions in Spanish per chapter;
b) notes in English on vocabulary and background points in the text - plus three composition exercises per chapter;
c) Spanish-English vocabulary of *c* 1,300 words.

Eleven half-page line drawings illustrate the text. Present tense narrative used throughout; some colloquial dialogue.

Printed material
88pp. illus. vocab. limp

73. EASY READERS - LECTURAS FACILES **234CDE** *var*
Grafisk Forlag, Copenhagen, 1972-. UK distributor: John Murray.

This series of adapted texts is divided into four grades of difficulty: A - based on vocabulary of 600 words, B - 1,200, C - 2,000 and D - 2,500. Suitability to age and ability ranges depends on classification A - D.

Series A

73.1 BUÑUEL, Miguel **2CDE** *var*
Las tres de la madrugada
Simplified and adapted reading text suitable for intermediate students. Based on 600 word vocabulary; words outside this range are explained in Spanish in footnotes or small labelled line drawings.

The story recounts the birth of a baby in the compartment of a night train travelling from Santander to Madrid, and the

variety of reactions of passengers. All tenses are used, and grammar constructions include subjunctives and idiomatic expressions. Divided into five chapters each followed by seven or eight questions in Spanish on that chapter. A short preface on author's life. Larger line drawings illustrate action.

73.2 SÁNCHEZ-SILVA, José María **2CDE** *var*
Marcelino pan y vino
Simplified and adapted reading text suitable for intermediate students. Based on 600 word vocabulary; outside this range meanings are conveyed by circumlocutory footnotes in Spanish or small labelled line drawings.

Story, based on legend, recounts early childhood of abandoned boy brought up by priests in monastery - his adventures and fantasies.

A short preface outlines the author's life. Larger line drawings illustrate the action. Divided into five chapters with seven to thirteen questions in Spanish on each chapter. All tenses used; constructions using the subjunctive occur frequently.

Series B

73.3 BAROJA, Pio **23DE** *var*
Las inquietudes de Shanti Andía
A simplified adapted text suitable for the more advanced intermediate student. Basis of 1,200 words.
Story describes Shanti's nostalgic reminiscences of life in Basque fishing village and long sea journeys as a sailor. A short preface on author's life. Some labelled line drawings explain difficult words, others illustrate actions. Spanish footnotes aid comprehension.

All tenses used - liberal use of constructions with subjunctive. Some Basque names included. Divided into six chapters with up to twenty questions in Spanish on each chapter.

Series C

73.4 SENDER, Ramón J **34DE** *var*
Réquiem por un campesino español
Adapted Spanish text for the advanced student; based on vocabulary of 2,000 words. Story of the life, and events leading to the death of Paco, a peasant as remembered by the priest at the funeral. Gives view of Spanish village life.

Divided into eight chapters with between five and ten questions in Spanish on each chapter. Labelled line drawings and footnotes in Spanish deal with difficult words. There are several line drawing illustrations of the text.

Advanced language content and subject matter providing information on Spain and opportunity for analysis of the author's criticisms and philosophical views. A preface outlines the author's life.

Series D

73.5 de CERVANTES SAAVEDRA, Miguel **34DE** *var*

Don Quixote de la Mancha. Primera parte

Adapted Spanish text for the advanced student, and based on vocabulary of 2,500 words.

First part of famous novel, divided into eighteen chapters each followed by up to ten questions in Spanish. Labelled line drawings and footnotes provide help with difficult words. Notes in Spanish at the back detail literary references.

Text has been simplified, but the seventeenth century style, vocabulary and content provide advanced reading and comprehension together with points for discussion and expansion.

Printed material
73.1 1972. 64pp. illus. paper
73.2 1975. 48pp. illus. paper
73.3 1972. 87pp. illus. paper
73.4 1972. 79pp. illus. paper
73.5 1972. 112pp. illus. paper

74. FITZGIBBON, J P **2CDE** *pr*

Una familia española Harrap, 1967.

A continuous story of Spanish family on their travels around Spain for intermediate students. Told in 37 chapters, each about three pages long.

At end:
a) notes with page references explaining points of grammar or vocabulary;
b) set of ten questions in Spanish on each chapter (mixed close and open ended);
c) Spanish-English vocabulary of 2,400 words;
d) map of Spain.

Twelve line illustrations. Mainly in present tense. Colloquial dialogue and idiomatic expressions are used. Wide vocabulary covers such themes as the legend of Santiago, a bullfight, on the beach, daily life and description of the Alhambra.

Printed material
176pp. illus. vocab. map. hardback

75. FITZGIBBON, J P **23DE** *var*

Operación rescate Harrap, 1967.

An adventure story set against background of World War 2 - for intermediate students.

Sixteen chapters varying from three to four pages long. At end, notes in English explain points of grammar and vocabulary. Spanish-English end vocabulary of 830 words. Twelve line illustrations.

Vocabulary and grammar require good basic knowledge of Spanish. All tenses used - mainly preterite from the beginning. Themes and vocabulary cover a sea rescue (some nautical vocabulary introduced).

Printed material
80pp. illus. vocab. limp

76. FITZGIBBON, J P **23DE** *var*

La Virgen de Plata Harrap, 1967.

A continuous story set against the background of the Spanish Civil War, for intermediate students. Historical note in English introduces the 24 short chapters.

Notes at end explain in English points of syntax. End vocabulary (Spanish-English) of 850 words. Twelve line illustrations.

Told in the first person, themes cover rescue of *Virgen* from church chapel, a chase, capture and eventual safety. Fairly wide range of vocabulary and grammar constructions includes subjunctive and idiomatic colloquial phrases.

Printed material
63pp. illus. vocab. limp

77. FLORES, Angel, *editor* **12CDE** *var*

First Spanish reader; a beginner's dual-language book Bantam Books, 1964.

Intended as 'a *first* book for any beginner who has had a few intensive lessons in the Spanish language'. Contents comprise 41 passages of from 50 to 2,000 words with Spanish text and English translation on facing pages. Selections (proverbs, folk tales, short stories and humorous anecdotes, including adapted literary texts) are intended to provide insights into Hispanic life and thought. The first fifteen passages are in the present indicative tense; the imperfect and preterite then follow, with the future and conditional introduced at the end of the book. Appended sections provide notes on themes and authors, exercises for oral and written practice on

each story (comprehension questions in Spanish and sentences for translation from English) and Spanish-English end vocabulary (*c* 3,000 items including proper names).

Printed material
167pp. vocab. paper

78. FOLLEY, T T **4E** *var*

Los españoles viven su historia Harrap, 1976.

Anthology of extracts from works by native Spanish writers providing introduction to modern Spanish history and reading texts for advanced students.

39 extracts, each about two pages long, arranged in eleven historical sections, each introduced by a passage giving a general outline of the historical period in question. Footnotes in Spanish provide explanation of vocabulary. Introduction by author in English provides brief historical résumé of period covered: 1800 to 1970. An epilogue by the author in Spanish covers present-day Spain.

A fourteen-page glossary gives alphabetical explanations of people and events of importance mentioned in the texts. Themes of texts are generally social or political with emphasis on humorous or dramatic events or people. Advanced literary vocabulary and syntax.

Printed material
176pp. illus. glossary. limp

79. FRANCO, Jean, *editor* **34DE** *var*

Short stories in Spanish. Cuentos hispánicos Penguin Books, 1966. (Penguin Parallel Text)

Eight short stories - seven from Hispanic America, one from Spain - with Spanish and English parallel texts for advanced reading. Authors: Borges, Benedetti, Murena, García Márquez, Onetti, Cela, Martínez Moreno, Rulfo.

Stories, representative of contemporary literary trends, are graded in order of difficulty. Parallel English text follows Spanish as closely as possible. Where meaning cannot be conveyed elegantly in English, notes at back give literal meaning. At end, biographical notes on the authors. Themes range from human isolation, urban and regional life to absurdity and black humour. Spanish-American stories have a few local expressions but on the whole the language is free of purely regional terms.

Printed material
204pp. bibliog. paper

80. GATTEGNO, Caleb **23DE** *var*

Narraciones breves Educational Explorers, 1967.

36 passages - from 300 to 1,000 words in length - for the intermediate student with a good basic knowledge of Spanish grammar.

No vocabulary list. Past tenses used throughout. Themes range from 'Watchmaker's fright' to 'Paris in 1945' and 'country life' with wide associated vocabulary.

Printed material
101pp. paper

81. GATTEGNO, Caleb **23DE** *var*

Ocho cuentos Educational Explorers, 1965.

Eight stories from ten to 24 pages long of imagination and fantasy for the intermediate student. (Titles include *Hassan the short* and *Osman the tall* and *The magic forest*). Each story has one line illustration. There is no vocabulary list.

Printed material
108pp. illus. paper

82. GOROSCH, Max **4DE** *var*

Le presento..... Longman, 1973.

Texts of eleven interviews with representative Spaniards (head teacher, housewife, motor mechanic, secretary, doctor, managing director etc) for use in universities, further education colleges and sixth forms.

Styles of language range from formal conversation to specialised jargon. Aims to present a concrete picture of social, economic and cultural life in Spain, through discussion of present-day problems.

Each interview has an introduction in Spanish and is followed by vocabulary list of up to 50 words per interview, plus exploitation material (questions on the interviews, topics for discussion).

Textbook: text of interviews and introduction and exploitation material. Numerous black and white photos.

Tape: contains: (a) full text of four interviews - recorded on location; (b) part text of four interviews - recorded on location. Speech is at natural speed, by native speakers, with some editing of hesitations, repetitions etc.

Printed material
82.1 96pp. illus. paper

Recorded material
82.2 1 tape, 5" reel, 3¾ ips, twin half track

83. HICKEY, D E **34DE** *var*

Spanish reader Lund Humphries, 1944.

Divided into 40 sections comprising 39 extracts of prose and poetry from well-known Spanish and Spanish-American writers and one section on refrains. For advanced students.

Each extract (of up to 400 words) is accompanied by extensive vocabularies and footnotes in English explaining points of grammar or vocabulary. Stories are graded in order of difficulty - moving from present tense simple narrative to Golden Age drama. Extracts include authors such as Cervantes, Garcilaso de la Vega, Unamuno and Gorostiza, and Calderón de la Barca. Biographical notes on the authors are appended.

Printed material
98pp. bibliog. hardback

84. HILLS, Elijah Clarence, and Juan Cano **12BCDE** *var*

Cuentos y leyendas Harrap, 1967.

Seventeen short stories, each between three and six pages in length, intended for beginners. Some are from folk lore, eg *The three bears* and *Little Red Riding Hood;* others are typically Spanish or Spanish-American; most are humorous in character.

The stories are graded: the first few mainly use the present tense, past tenses thereafter being introduced gradually. When the subjunctive occurs, it is explained in footnotes. The language is simple, but a complete Spanish-English vocabulary of *c* 1,700 words is appended including parts of irregular verbs and difficult phrases. Each story is illustrated by a half- or full-page line drawing.

Exercises at the end of the book include questions in Spanish on the stories, drills, grammar exercises and translations into Spanish from each story.

Printed material
vii, 172pp. illus. vocab. limp

85. HOLROYD, J D S **12BCDE** *var*

Cuentos que contar. Books 1 and 2 G Bell, 1972.

See entry number 13.

86. HUGHES, J **2CDE** *pr pf*

A first Spanish reader Dent, 1964.

24 amusing anecdotes, for early intermediate work. Each story is about a page long, and most are accompanied by word lists of from twenty to 30 words each. First twenty stories have three or four exercises including question/answer work in Spanish, grammar tests, drills and translation to and from English.

Present tenses (including irregular verbs) mainly used. Perfect tense occurs in later anecdotes. Two-way end vocabulary of 1,066 entries.

Printed material
viii, 63pp. vocab. limp

87. JUMP, J R, *editor* **34DE** *var*

Cuentos humorísticos Harrap, 1970.

Eight short stories by five contemporary Spanish writers - Kurtz, Clarasó, Sueiro, Padrós, Álvaro de Laiglesia - for intermediate/advanced students with a good knowledge of Spanish grammar.

Introduction in English places these works in the social and literary background of present-day Spain. Stories typify different kinds of Spanish humour.

At end:
a) notes in English on writers, plus translations of difficult expressions;
b) Spanish-English vocabulary of *c* 2,000 words.

Language includes idiomatic/colloquial and literary styles. All tenses/moods are used.

Printed material
103pp. vocab. limp

88. JUMP, J R, H E Probyn, and **M C M Roberts** **1BCD** *pr*

Tapas Harrap, 1975-77.

Series of eight short Spanish readers for pupils who have learnt Spanish for one year. Based on lexis and syntax presented in major Spanish course materials for beginners. Footnotes in English explain cultural references and difficult words and phrases.

Each book has a two-page section with multiple-choice comprehension questions in Spanish, plus sentence completion exercises based on the stories. Many half- and full-page black and white line drawings and photos illustrate the text. Texts present colloquial and narrative styles, almost entirely in the present tense.

JUMP, J R

88.1 *Enemigo público número uno*
Story about Spanish criminal El Lute.

88.2 *Un héroe de nuestro tiempo*
Story of a famous Spanish TV personality.

88.3 *La ofensiva del Ebro*
Based on author's own experience during Civil War.

88.4 *Rosa y la mesa obediente*
Story based on contemporary newspaper reports.

PROBYN, H E

88.5 *Evita*
Story set in Buenos Aires during Peronist era. Introduction in English.

88.6 *El reloj de Madero*
Fictional story set at the time of the Mexican Revolution. Introduction in English.

ROBERTS, M C M

88.7 *¿Secuestrado?*
Brief story about a suspected kidnapping.

88.8 *Viaje extraño*
Adventure story set in Northern Spain and involving a UFO.

Printed material
88.1 1975. 16pp. illus. limp
88.2 1977. 16pp. illus. limp
88.3 1975. 16pp. illus. limp
88.4 1977. 16pp. illus. limp
88.5 1977. 16pp. illus. limp
88.6 1977. 16pp. illus. limp
88.7 1975. 16pp. illus. limp
88.8 1975. 16pp. illus. limp

89. KELLY, Bernard **23DE** *var*

Carmen y Fernando: ten sketches in colloquial Spanish Harrap, 1970.

Ten humorous sketches of family life in Madrid - for students with a basic knowledge of Spanish.

Intended for reading/acting or for aural comprehension practice in the classroom or laboratory.

At end:
a) notes in English on difficult words and phrases;
b) Spanish-English vocabulary of 650 words.

Each sketch has one half-page line illustration.

Presents colloquial language with a great variety of idiomatic expressions. All tenses are used. Themes include a car-breakdown, a visit to the beach, after-dinner conversation etc.

Printed material
61pp. illus. vocab. limp

90. LECTURAS EN ESPAÑOL FUNDAMENTAL **23CDE** *var*
Didier, Paris, 1970-. UK distributor: European Schoolbooks.

90.1 BLASCO, Sigfrido **23DE** *var*
El viajante y otros cuentos
A collection of four short stories for students of intermediate level and above. Themes range from the supernatural to the sentimental and romantic. Language structures are simple. Vocabulary items not included in 1,500 most frequently used words of *el español fundamental primer grado* are explained in end notes either in Spanish or by pictures. Thirteen full-page line drawing illustrations.

90.2 IGLESIAS BARBA, Carmen **23CDE** *var*
El pequeño teatro de Silvia: comedia en seis cuadros
A short play in six acts revolving round a puppet show in a circus, a death and a theft.

Vocabulary items not contained in the 1,500 words of *el español fundamental primer grado* are noted at back with meaning defined in Spanish. Simple grammatical structures and all tenses are presented.

90.3 JARNÉS BERGUA, E **23DE** *var*
Tres pasos en falso
A continuous detective story, recounted by a chief of police, in which a series of apparently unaccountable disasters is logically explained.

Divided into ten chapters; suitable for the intermediate student with a good basic knowledge of Spanish. At end, 67 words not appearing in *el español fundamental primer grado* are explained in Spanish. Sixteen line illustrations. All tenses are used.

90.4 MARZO, José **23CDE** *var*
Tormenta en la Costa del Sol
A continuous murder mystery story set in the USA and on the Costa del Sol. For intermediate students.

Eleven chapters; fifteen line drawing illustrations. At end of book, 63 words not appearing in *el español fundamental primer grado* are explained in Spanish, and five have explanatory drawings.

All tenses used throughout, plus subjunctive mood. Language is fairly simple, but includes idiomatic colloquial dialogue.

90.5 SÁNCHEZ, Arsenio **23CDE** *var*

Veláquez, el pintor de Felipe IV

The life and work of Velázquez told in narrative and dialogue. Suitable for those with basic knowledge of Spanish. Divided into nine chapters, plus list of Velázquez's works mentioned in the text. Vocabulary used which is not contained in *el español fundamental primer grado*, is explained in end notes in Spanish in alphabetical order.

Twelve full-page line-drawing illustrations plus double-page containing five line-drawing portraits of Velázquez and four important figures in his life illustrate the text.

90.6 SÁNCHEZ PÉREZ, Arsenio **23DE** *var*

El puente de San Martín y otras leyendas

Collection of seven simply told Spanish legends (including *El castillo de Alarco* and *La campana de Huesca*) each between ten and sixteen pages in length - suitable for later intermediate study.

End notes explain in Spanish the 71 words used in the texts which do not appear in *el español fundamental primer grado*. Eight are also illustrated. There are sixteen line-drawing illustrations.

Printed material

90.1 1972. 130pp. illus. paper
90.2 1972. 106pp. illus. paper
90.3 1970. 134pp. illus. paper
90.4 1970. 134pp. illus. paper
90.5 1971. 110pp. illus. paper
90.6 1970. 118pp. illus. paper

91. LEIGH, H E, and F G Alen **23CDE** *var*

Miquis: a reader for second, third or fourth years; illustrated by Elizabeth C Hargrave. Dent, 1968.

Twenty chapters covering everyday topics such as house, TV, station, etc. as seen by Miquis, a cat, who takes a first-hand objective view of modern society and town life. Intended for intermediate students and thought to cover possible public examination topics.

Each chapter is followed by a Spanish-English list of idiomatic phrases, with some to learn by heart. At the end, a section of exercises, two per chapter: gap-filling, phrase/word combination and translations into Spanish. Four line-drawing illustrations. Spanish-English end vocabulary of *c* 1,700 words.

Early chapters use present tense only. The subjunctive is introduced. Emphasis is on modern everyday vocabulary with a certain amount of colloquial dialogue.

Printed material
viii, 102pp. illus. vocab. limp

92. MARGETTS, N J, and B Mitchell **2DE** *var*

Aguas peligrosas: an adventure story for boys and girls Pergamon Press, 1969.

A continuous adventure story of smuggling on the Costa Brava - for fourth- or fifth-year pupils following a four- to five-year course in Spanish.

Comprises fifteen chapters, each with a vocabulary list of 25 to 40 words and phrases at the back. Map, plus twelve half-page line drawings. All tenses used. Subjunctive mood included, plus much idiomatic colloquial dialogue.

Printed material
92.1 ix, 101pp. illus. vocab. map. hardback
or
92.2 flexi

93. MASON, K J **12BC** *pr fs pf*

Vagabundo European Schoolbooks, 1970.

An adventure story about two boys who acquire a donkey by chance. Suitable for eleven to thirteen year old pupils who have begun a basic course in Spanish.

There are ten chapters with an average of twenty questions in Spanish on each chapter at the back of the book. A Spanish-English vocabulary of *c* 550 words is provided. There are thirteen quarter- to half-page line drawings illustrating points in the story.

The present tense is used in the main, with a few examples of perfect and future tenses.

Printed material
38pp. illus. vocab. paper

94. MITCHELL, B **2CD** *var*

Viaje a Madrid Longman, 1970.

Book in form of diary of fifteen-year-old boy on first visit to Spain. For intermediate students - intended to provide Spanish background material and supplementary oral practice.

Divided into 33 sections, each comprising Martin's narrative account of actions/events/places/people, and conversation which he overheard. Many photos and reproductions of realia per section illustrate the texts.

At end:
a) five questions in Spanish per section requiring description, one word answers, and subjective opinions;
b) two suggestions per section for further exploitation of material and project work;
c) Spanish-English vocabulary of *c* 480 words;
d) street plan photograph of Madrid.

Themes and vocabulary range from 'visit to cinema', 'Pelota', 'a party', to 'the Prado Museum' and 'wine and tapas'. All tenses are used: dialogues introduce numerous idiomatic and colloquial expressions.

Tapes: the recordings consist of the 33 dialogues on every alternate page. Speech is slower than normal, by native Spanish speakers. All material recorded in one unspaced version.

Printed material
94.1 78pp. illus. vocab. paper

Recorded material
94.2 2 tapes, 5" reels, 3¾ ips

95. MOSS, Hazel **12CDE** *var*

Escenas antillanas: a Caribbean Spanish reader Columbus Publishers, Trinidad, 1977. UK distributor: University Tutorial Press.

Fourteen stories of varied length with a Caribbean setting, graded according to increasing difficulty. The grammatical structures are intended to match those presented in *Vamos amigos. Books 1 and 2* and *Principios de español Book 1* (see *Teaching Materials for Spanish S1: Course materials*) and are often presented 'in such a way as to require the student to extend himself and escape from literal translation'. Main aim of the collection is to stimulate interest in reading for pleasure.

Preface includes notes on teaching procedure and suggested exploitation activities for each story. Each story has short introductory Spanish-English word list. Themes: adventures, festivals, aspects of life in various Caribbean islands. Vocabulary related to West Indian environment, with South American terms and idioms. Spanish-English end vocabulary (*c* 900 words and phrases, omitting cognates).

Printed material
112pp. illus. vocab. paper

96. MUSMAN, Richard **2CDE** *var*

Don Brazazo de la carretera G Bell, 1964.

Humorous story recounting the adventures of a modern Don Quijote with gangsters and motor cars, intended for those who have been learning Spanish for only a short while. For use either in the classroom or by those studying on their own.

There are twelve chapters, each with ten questions in Spanish at back to test comprehension.

Spanish-English end vocabulary of *c* 1,250 words. Map of journey and twelve line drawing illustrations.

Notes at end of each chapter explain particular difficulties and also give background information. The present tense only is used in the first six chapters; thereafter past tenses are introduced.

Printed material
96pp. illus. vocab. limp

97. NUFFIELD FOUNDATION and SCHOOLS COUNCIL MODERN LANGUAGES PROJECT **12BCD** *var*

Adelante. Stages 2a, 2b and 3 E J Arnold for the Schools Council, 1969-73.

Stages 2a and 2b, nos 1-4 **1BC** *pr*

Illustrated background readers designed for use with the main course materials of *Adelante* but available separately. The first two readers in this series, profusely illustrated with monochrome photos and line/wash drawings, deal with transport, communications and aspects of everyday life in Spain. Study texts are short descriptive passages or simple dialogues, songs and poems. Numbers 3 and 4 contain longer narrative texts representative of everyday Spanish life, humorous anecdotes, puzzles and short articles.

Printed material
97.1 28pp illus. limp
97.2 30pp illus. limp
97.3 28pp illus. limp
97.4 28pp illus. limp

Stage 3, nos 1-4 **2CD** *var*

Four well-illustrated readers designed to accompany Stage 3 of *Adelante.* Narrative with much dialogue. New vocabulary is translated in footnotes.

1) *La herencia de Juan*
Juan's adventures with an old car, in thirteen short chapters. Illustrated with large photos.

2) *Un chico y una chica*
Adventures of a bullfighter and a model, in ten chapters. One or two line drawings per page.

3) *Cuentos de la América Hispana*
Seven short stories on Latin-American historical and contemporary themes. Line drawings on nearly every page.

4) *Cuentos históricos y tradicionales*
Ten short stories taken from Spanish legends and history from the Middle Ages to the Spanish Civil War. Half- or quarter-page line drawing per page.

Printed material
97.5 24pp. illus. limp
97.6 32pp. illus. limp
97.7 32pp. illus. limp
97.8 32pp. illus. limp

98. ORTÍZ-CARBONERES, Salvador, and **Heather Leigh 1CDE** *pr pf*

España es así: a first Spanish reader University Tutorial Press, 1974.

An easy reader intended for first or second year pupils at school or for adults.

Divided into twelve sections each comprising (a) a reading passage, two to three pages long; (b) colloquial dialogue on a theme related to (a). All the texts concern life in Spain (eg Barcelona and the Rambles, *los toros*, Pamplona and San Fermín).

Numerous line-drawing illustrations and black and white photos. Spanish-English end vocabulary *c* 1,170 words covering both passages and dialogues. Grammar has been kept simple: main tenses used are the present and perfect. Last three passages use the preterite; the future tense appears in the last dialogue.

Printed material
88pp. illus. vocab. limp

99. QUINLAN, P M H **12DE** *pr pf*

España, país de contrastes; edited by P H Hargreaves. Leonard Hill 1968.

Seventeen chapters describing life and customs of various regions of Spain, including Balearic and Canary Islands, the last chapter containing two texts on Spanish America. Grammar is straightforward, main tenses used are present and preterite, vocabulary is

particularly suitable for tourists visiting Spain. End vocabulary 1,100 words. Sketch maps of Spain and Canary Islands, one line drawing per chapter. For 'mature students of Spanish'.

Printed material
x, 54pp. illus. paper

100. ROBERTS, M C M **23DE** *var*

Un billete de cien Harrap, 1963.

Adventure story about a forger which takes place around Alicante. Suitable for the intermediate reader, particularly at school.

Divided into fourteen chapters. Notes at back explain places referred to in the text, difficult points of vocabulary and syntax, with direct page references.

End vocabulary of 760 words. A town plan and eight line drawings illustrate the text.

Printed material
68pp. illus. vocab. limp

101. ROBERTS, M C M **2CDE** *pr*

Cuentos madrileños Harrap, 1966.

Three short stories with a Madrid theme, suitable for advanced beginners - or intermediate pupils.

The stories are told in fairly simple Spanish, mainly in the present tense. Titles are: *La maleta, a mano,* and *el Marciano.*

Fourteen notes in English about places mentioned in the text and explanations of grammatical difficulties are provided. A Spanish-English end vocabulary lists *c* 1,200 words. Three full-page and three half-page line drawings illustrate the text.

Printed material
72pp. illus. vocab. limp

102. ROSENTHAL, Monique **34DE** *var*

Jóvenes de hoy; adapted by J M McNair. Harrap, 1974. (First published by Masson, Paris, 1972).

Provides rapid reading practice for post '0' level and advanced students. Intended as reader or as basis for discussion and essay-writing.

Comprises:
1) introduction in English, with suggested sequence of work;
2) 23 study texts in Spanish, arranged as prolog ıe and conclusion and in six main sections. Each passage is followed by questions in Spanish, suggested topics for discussion and biographical notes on authors.

Difficult or idiomatic features of texts are explained in marginal notes in Spanish and English. Six black and white thematic photos illustrate the texts. Extracts are from contemporary authors (eg Laforet, Elena Quiroga, Delibes, Goytisolo). The central theme is young people in Spain and their interests and problems, treated under such headings as *Los jóvenes en su familia, conflictos de generaciones,* and *los jóvenes y la sociedad.*

Printed material
64pp. illus. limp

103. SOLOMON, G Gladstone **12BC** *pr pret*

Yo sé leer el español Heinemann, 1967.

27 sections graded in content and length for use with beginners in schools.

Early stories consist of series of elementary sentences accompanied by twenty pages of line drawings illustrating vocabulary. Basic grammar is amply repeated. The preterite tense is introduced in later chapters, which include passages of continuous prose. Footnotes explain in Spanish particular lexical or structural problems. At the end, each section has six questions in Spanish, and suggestions for drawings.

There is an introduction explaining pronunciation. Stories, intended to appeal to children, present animal characters. Large-sized print.

Printed material
95pp. illus. limp

104. STEPHENSON, Mary **2CDE** *var*

Elementary Spanish reader Dent, 1966.

25 simple anecdotes plus fifteen Spanish stories and legends intended for the older pupil. Indications of synalepha in part 1 aid reading/ pronunciation.

First six stories are mainly in present tense. Later preterite is also used. Subjunctive is introduced in part 2.

At back, each story has grammar and vocabulary notes plus ten to twenty sentences for translation into Spanish. End Spanish-English vocabulary of *c* 2,700 words.

Content of stories is fairly adult, including anecdotal incidents and traditional Spanish/Hispanic-American tales. There are six line-drawing illustrations.

Printed material
176pp. illus. vocab. limp

105. TIMMS, W W, *editor* and *compiler* **12DE** *var*

A first Spanish reader for adults University of London Press, 1961.

31 short texts dealing with Spanish life and customs, intended as a first or second reader for the over-sixteens.

Each passage followed by between four and 22 questions in Spanish on the text, plus a list of useful words, phrases and idioms. Spanish-English end vocabulary of *c* 1,200 words, omitting cognates. 25 line drawing illustrations.

Stories have mainly humorous content; the last two chapters are newspaper extracts. Language is initially simple, presenting mainly short sentences and dialogue, but the study texts are graded in difficulty.

Printed material
96pp. illus. paper

106. TIMMS, W W **12BCD** *var*

Poco a poco: a first Spanish reader for younger beginners University of London Press, 1967.

25 anecdotal stories and five poems, with mainly humorous themes, intended for beginners from the age of twelve upwards.

Divided into three parts:
1) eighteen short half- to full-page stories, each followed by Spanish-English vocabulary list of some ten to twenty new words, list of useful phrases and four to 24 questions in Spanish requiring simple replies. Present tense used throughout;

2) seven longer stories (about four pages long) again with vocabulary lists 30 to 40 new words per story plus phrase list to aid the question answering and expand student idiom vocabulary. Up to 31 Spanish questions per story requiring longer responses. More complicated grammar constructions than in part 1. Past tenses introduced, plus future, conditional and subjunctive;

3) five short poems followed by word lists. No questions or phrase lists - intended for interest and amusement.

End Spanish-English vocabulary of *c* 1,000 words. Small line drawings illustrate most stories.

Printed material
7th edn. (First published 1954). 96pp. illus. vocab. limp

107. de TROYA, Francisco **134DE** *var*

De Madrid al cielo; adapted and edited by M C M Roberts. Harrap, 1968.

A continuous story about a Spaniard who falls victim to an English confidence trickster. Suitable for intermediate and advanced students with good knowledge of Spanish grammar and vocabulary.

Divided into twelve chapters of up to six pages in length. A page of notes in English explains people and places. End Spanish-English vocabulary of *c* 1,200 words. Eleven line-drawing illustrations and plan of Madrid. All tenses used. Language used involves fairly advanced grammar constructions and colloquial idiomatic phrases.

Printed material
72pp. illus. vocab. limp

108. WILKINS, Lawrence A, and **Ana L de Oller** **12CDE** *pr pf*

Cuentecitos Harrap, 1965.

Twenty short stories of 200 to 400 words intended as first reading material for beginners.

Each story has English introduction/story outline and is followed by two or three proverbs with translation and notes on phrases and idioms used in the texts. At the back, ten to 25 questions in Spanish relating to each story, exercises on comprehension, elementary composition work, synonyms and antonyms, and translation.

Spanish-English end vocabulary of almost 1,000 words. Nineteen of the stories have full-page line-drawing illustrations. Range of vocabulary accords with Keniston and Buchanan lists. The present and perfect tenses are most commonly used. Stories are mostly folk tales or fairy stories.

Printed material
vii, 176pp. illus. vocab. limp

INDEX OF AUTHORS, EDITORS, COMPILERS, ADAPTERS

References are to item numbers

Alen, F G, 91
Alvarez, María Victoria, 37
de Arcaute, Isabel R, 5
Ariza, A K, 6
Ariza, I F, 6, 68, 70
Baker, J F Harvard, 70
Baroja, Pio, 73.3
Bawcutt, G J, 1
Beveridge, S M, 7, 58
Blasco, Joaquín, 8
Blasco, Sigfrido, 90.1
Bowen, J Donald, 26
Brereton, W G, 30
Bruton, J G, 27
Buñuel, Miguel, 73.1
Burns, Adelaide, 57, 71
Caldwell, Patricia K, 2
Cano, Juan, 84
Capel Cure, W E, 31
de Cervantes Saavedra, Miguel, 73.5
Chambers, Keith, 9
Charran, Reginald, 10
Cheyne, G J G, 46
Collier, L D, 11
Colyer, Penrose, 47
Decker, Robert, 48
Dodson, C J, 12
Dupays, A L, 49
Durán, Carlos, 72
Dyke, E Hart, 31
Eccott, E C, 18
Editions Berlitz, 38
Euro-lang Tapes, 32, 33
Fitzgibbon, J P, 74, 75, 76
Flores, Angel, 77
Folley, Terence T, 3, 19, 20, 50, 78
Franco, Jean, 79
Garciá Moliner, Maria Dolores, 47
Gattegno, Caleb, 51, 80, 81
Gerrard, A Bryson, 52
Gifford, D S, 39
Gorosch, Max, 82
Gubb, F, 34
Hargreaves, P H, 99
Harvard, Joseph, 68
Heurlin, K, 58
Hickey, D E, 83
Hickey, Leo, 69
Hill, B J W, 59
Hills, Elijah Clarence, 84
Holroyd, J D S, 13, 85
Hughes, J, 86
Hugo's Language Institute, 40
Hunt, Rosemary, 60
Ibáñez, Carmen, 16
Iglesias Barba, Carmen, 90.2
Jarnés Bergua, E, 90.3
Jones, C A, 21
Jump, J R, 61, 87, 88.1-88.4
Keates, L W, 22
Kelly, Bernard, 89
Leigh, Heather E, 91, 98
Lentz, E Ernest, 53
Linguaphone Institute, 41
Littlewood, R P, 14
Mackereth, J D, 4
McNair, J M, 102
Maharaj, Bedoor, 10
Margetts, N J, 92
Markarian, R H M, 15
Mary Glasgow Publications, 62, 63, 64, 65
Marzo, José, 90.4
Mason, K L J, 28
Mason, K J, 93
Mitchell, B, 92, 94
Méras, Albert A, 54
Mode, G A, 29
Moore, Sidney, 15
Moss, Hazel, 95
Musman, Richard, 96
Norman, Jillian, 37
Nuffield Foundation, 97
Olagüe, I, 58
de Oller, Ana L, 108
Orozco, Carlos Reyes, 39
Ortíz-Carboneres, Salvador, 98
Paufique, Robert, 55
Phillips, D W, 43
Picazo, José, 35, 36
Polyglott, 42
Pring-Mill, R D F, 21
Probyn, H E, 88.5, 88.6
Pryce, D K, 25
Quinlan, P M H, 99
Richardson, W A R, 23
Roberts, M C M, 88.7, 88.8, 100, 101, 107
Rosenthal, Monique, 102
Roth, Susanne, 54

Sager, Juan C, 28
Salazar, Abdon M, 51
Sánchez, Arsenio, 90.5
Sánchez Pérez, Arsenio, 90.6
Sánchez-Silva, José Maria, 73.2
Schools Council Modern Languages Project, 97
Sender, Ramón J, 73.4
Shaw, Lawrence, 16
Simon, W, 29
Smith, C Colin, 56
Sofroniou, S A, 43
Solomon, G Gladstone, 103
Soons, Alan, 66
Stephenson, Mary 104
Stockwell, Robert P, 26
Stone, Victoria, 44
Timms, W W, 17, 18, 24, 105, 106
de Troya, Francisco, 107
Victor Pradera, 67
Wilkins, Lawrence A, 108
Williams, R C, 25
Woodhouse, Barbara, 45
de Zulueta, Maria Pilar, 5

TITLE INDEX
References are to item numbers

Adelante. Stages 2a, 2b and 3, 97
Advanced Spanish unseens, 21
Aguas peligrosas: an adventure story for boys and girls, 92
BA examination papers for translation, 35
Beyond the dictionary in Spanish, 52
Bilingual guide to business and professional correspondence. Guía bilingüe de correspondencia profesional y de negocios, 68
Un billete de cien, 100
Buscapalabras: vocabulary building puzzles and games, 48
Canciones de aquí y allá, 62
Carmen y Fernando: ten sketches in colloquial Spanish, 89
Cartas de Zaragoza, 16
Civilización hispana, 67
Classified revision exercises in Spanish, 31
A classified Spanish vocabulary, 46
Comprender para escribir; a guide to '0' level essay writing, 8
Contemporary Spanish passages for advanced study, 19
Cuéntalo, 9
Cuentecitos, 108
Cuentos humorísticos, 87
Cuentos ilustrados, 14
Cuentos madrileños, 101
Cuentos que contar. Books 1 and 2, 13, 85
Cuentos y leyendas, 84
De Madrid al cielo, 107
Doce cuentistas españoles de la posguerra, 71
Don Brazazo de la carretera, 96
Don Quijote de la Mancha: Primera parte, 73.5
Easy Readers - Lecturas Faciles, 73
Ejercicios de español, 27
Elementary Spanish reader, 104
Enemigo público número uno, 88.1
An English-Spanish word list, 56
Escenas antillanas: a Caribbean Spanish reader, 95
España ayer y hoy, 57
España a la vista, 70
España es así: a first Spanish reader, 98
España, país de contrastes, 99
I os españoles viven su historia, 78
Essential Spanish vocabulary, 49
Evita, 88.5
Una familia española, 74
A first Spanish reader, 86
First Spanish reader: a beginner's dual-language book, 77
A first Spanish reader for adults, 105
Gimnasia estructural en español: primeras cincuenta formas, 29
A guide to advanced Spanish essay-writing on topical themes, 6
Un héroe de nuestro tiempo, 88.2
Historietas para ejercicios de redacción en castellano, 11
Hoy Día, 63
I can read Spanish - my first English-Spanish word book, 47
Las inquietudes de Shanti Andía, 73.3
International picture stories, 18
Jóvenes de hoy, 102
Language guide: Spanish, 42
Latin-American Spanish, 39
Lecturas en Español Fundamental, 90
El libro de las mil frases, 51
Life in Spain, 59
Linguaphone travel cassette phrase book, 41
A manual of Spanish and Portuguese prose composition for advanced students, 22
Marcelino pan y vino, 73.2
Miquis: a reader for second, third or fourth years, 91
Modern Spanish prose for comprehension and translation, 24
Modern Spanish unseens, 23
Mundo hispano: pequeño manual de civilización, 58
Narraciones breves, 80
Nueva Biblioteca Escolar, 70
'0' level tests in Spanish, 30
Ocho cuentos, 81
La ofensiva del Ebro, 88.3
Operación rescate, 75
Parallel passages in Spanish and English, 20

Párrafos de la prensa, 61
Patterns of Spanish pronunciation: a drillbook, 26
El pequeño teatro de Silvia: comedia en seis cuadros, 90.2
Pequeño vocabulario, 54
Picture strips for oral and written compositions, 12
Poco a poco: a first Spanish reader for younger beginners, 106
Points to watch in '0' level Spanish, 34
Le presento ....., 82
Project Spain, 60
El puente de San Martín y otras leyendas, 90.6
¿Qué Tal?, 64
¿Qué tal Pepito?, 72
¿Qué vemos?, 7
El reloj de Madero, 88.6
Réquiem por un campesino español, 73.4
Revision tapes - Spanish, 32
Rosa y la mesa obediente, 88.4
¿Secuestrado?, 88.7
Short stories in Spanish: Cuentos hispánicos, 79
El Sol, 65
Spain: a Hugo phrase book, 40
Spanish aide-mémoire, 50
Spanish comprehension tests, 3
Spanish for travellers, 38
Spanish irregular verbs, 36
Spanish oral drill book, 28
Spanish phrasebook, 37
Spanish prose composition for sixth forms, 25
Spanish reader, 83
Spanish readings with comprehension tests and vocabulary. Parts 1-3, 5
Spanish sign language: reading comprehension activities, 1
Spanish vocabulary, 50
A Spanish vocabulary, 53
Spanish vocabulary in pictures, 55
Summary unit Spanish: intermediate Spanish course, 33
Sunshine Spanish phrase book, 44
Talking in Spanish/English, 45
Talking Spanish - El inglés hablado, 43
Tapas, 88
Tormenta en la Costa del Sol, 90.4
Las tres de la madrugada, 73.1
Tres pasos en falso, 90.3
Usos y estilos del español moderno, 69
Va de cuento: Spanish picture composition for the Caribbean, 10
Vagabundo, 93
¡Vamos a escoger!: a selection of Spanish multiple-choice comprehension tests, 4
Vamos a hablar español. A first book of oral Spanish, 15
Velázquez, el pintor de Felipe IV, 90.5
El viajante y otros cuentos, 90.1
Viaje a Madrid, 94
Viaje extraño, 88.8
Viñetas del Caribe, 66
La Virgen de Plata, 76
¡Viva el español!: an illustrated manual of Spanish conversation and free composition, 17
¡Ya lo entiendo!, 2
Yo sé leer el español, 103

TEACHING MATERIALS FOR SPANISH

S2 : Supplementary materials and readers

PRICE LIST

The reference numbers used below relate to the numbering of the material listed in TEACHING MATERIALS FOR SPANISH: S2: Supplementary materials and readers. Prices given can serve as an approximate guide only. They are liable to change without notice and should be checked by intending purchasers.

1.	£1.25
2.	£0.80
3.	£0.35
4.1	£0.80
4.2	£1.40
4.3	£10.00 + VAT
5.1	£0.20
5.2	£0.20
5.3	£0.20
6.	£0.80
7.	£0.60
8.	£1.40
9.	abt. £1.00
10.	£0.60
11.	£0.80
12	£0.80
13.1	£0.85
13.2	£0.95
14.	£0.75
15.	£0.65
16.	£0.55
17.	£1.35
18.	£0.70
19.	£1.50
20.	£0.90
21.	£0.60
22.1	£1.05
22.2	£1.70
23.1	£1.30
23.2	£0.95
24.	£0.50
25.1	£1.00
25.2	£0.95
26.	£1.85
27.	£1.70
28.	£2.40
29.	£0.75
30.	£0.80
31.1	£0.45
31.2	£0.70
32.1, 32.2	£4.50 + VAT
32.3, 32.4	£4.50 + VAT
33.	£4.00 + VAT
34.	£0.30
35.	£0.60
36.	£0.35
37.1	£0.60
37.2	£5.50 + VAT each
37.3	£4.50 + VAT each
38.1, 38.2, 38.3	£3.95
38.4	abt. £0.40
39.	£0.50
40.	£0.35
41.	£3.95 (inc. VAT)
42.	£0.125
43.1	£0.60
43.2	£3.30 + VAT
43.3	£3.00 + VAT
44.	£0.25
45.	£0.35
46.	£1.65
47.	£2.75
48.	£4.00
49.	£0.80
50.	£0.68
51.	£0.90
52.	£2.10
53.	£0.75
54.	£0.45
55.	£0.60
56.	£0.72
57.	£1.85
58.	£1.80
59.	£9.00 + VAT

.../2

60.1	£0.85
60.2	Free with films
60.3	£4.50 + VAT per set
61.	£1.10
62.	£0.30 + VAT
63.	£0.80 per annual subscription
64.	£0.80 per annual subscription
65.	£0.80 per annual subscription
66.	£1.35
67.1	free with tapes or cassettes
67.2	£3.30 + VAT each
67.3	£3.00 + VAT each
68.1	£5.50
68.2	£2.50
69.	abt. £4.10
70.1	£1.35
70.2	£1.00
71.	£1.50
72.	£0.70
73.1	£0.70
73.2	£0.70
73.3	£0.80
73.4	£0.80
73.5	£0.80
74.	£0.85
75.	£0.60
76.	£0.35
77.	£0.60
78.	abt. £2.60
79.	£0.50
80.	£0.90
81.	£0.90
82.1	£0.75
82.2	£4.00 + VAT
83.	£0.75
84.	£0.95
85.1	£0.85
85.2	£0.95
86.	£0.50
87.	£0.90
88.1	£0.32
88.2	£0.32
88.3	£0.32
88.4	£0.32
88.5	£0.32
88.6	£0.32
88.7	£0.32
88.8	£0.32
89.	£0.55
90.1	£0.70
90.2	£0.45
90.3	£0.60
90.4	£0.60
90.5	£0.45
90.6	£0.60
91.	£0.70
92.1	£0.85
92.2	£0.65
93.	£0.45
94.1	£0.85
94.2	£8.00 + VAT set of 2
95.	£0.75
96.	£0.65
97.1	£0.30
97.2	£0.30
97.3	£0.30
97.4	£0.30
97.5	£0.45
97.6	£0.45
97.7	£0.45
97.8	£0.45
98.	£0.75
99.	£1.90
100.	£0.60
101.	£0.55
102.	£0.85
103.	£0.30
104.	£0.70
105.	£0.65
106.	£0.60
107.	£0.50
108.	£0.90